



THE S.W.U. CHORAL CLUB OF CHICAGO BRANCH NO. 2.

Top row, left to right: Viola Strupeck, Sec'y., Josephine Zeleznikar, Pres., Mary Polden, Vice-Pres., Elizabeth Zefran, Treas., Anna Zorko, Frances Zibert, Pauline Ozbolt, Justine Cieblinski. Front row: Ann Podlesnik, Mary Zumer, Rose Grill, Mary Garbais, Mildred Paisoli, Agnes Marrazzo, Philomena Daeschner, Luba Troha. Missing from the picture are Elizabeth Ritlop and Ann Cham, Directress.



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. ALEXANDER URANKAR, O.F.M.,
1852 W. 22nd Pl., Chicago, Ill.

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin
President—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Oglesby, Ill.
Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois
Treasurer—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois
Auditor—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,
Cleveland 3, Ohio
Auditor—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,
Whiting, Indiana
Auditor—JOSEPHINE SUMIC, 1305 No. Center St.,
Joliet, Illinois

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS
Tel. B1shop 7-2014

1st Vice-President—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,
Euclid 19, Ohio

2nd Vice-President—ANNA PACHAK, 2009 Oakland St.,
Pueblo, Colorado

3rd Vice-President—MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.
4th Vice-President—BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan,
Ely, Minnesota

5th Vice-President—FRANCES PLESKO, 2908 W. Greenfield,
Milwaukee, Wis.

DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:

Women's Division—ELIZABETH ZEFRAK, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Juvenile Division—MARY THEODORE, Box 723,
Hoyt Lakes, Minnesota

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 1937 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Finance Committee:

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, Sec'y.,
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; JOSEPHINE LIVEK,
ALBINA NOVAK

★ ★ ★

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: B1shop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the tenth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 10. v mesecu.

MINNESOTA ZVEZA DAY — AUGUST 25th!

Virginia, Minnesota, Branch no. 65, will host the annual
Minnesota celebration. Everyone is cordially invited!

On the Cover . . .

The Choral Club of Branch no. 2, Chicago, Ill. The ladies
have recorded an LP 33 $\frac{1}{2}$ rpm album of eight melodious
songs. Every member of S.W.U. will enjoy their rendi-
tions, selected from a repertoire of Slovenian favorites,
and dedicated to the 16th Anniversary of the Club. They
are under the direction of Mrs. Ann Cham, and accom-
panied on the recording by Mr. Alfred Fishinger. Order
the record through your Secretary or the Home Office.

Enthusiasm encourages a man to
concentrate all his energies on his
object. And the more he can concen-
trate, the more his enthusiasm grows
— and it is a combination that is
hard to beat.

—Alexander Graham Bell

The patience of God is the most
fathomless of mysteries.

—Vaughan

A long face shortens your list of
friends.

The art of overlooking is as valu-
able as the art of forgetting.

Laff every time you feel tickled
and laff every once in a while any-
how.

If you make a bad bargain, hug it
all the tighter.

When the well's dry, we know the
worth of water.

—Benjamin Franklin

HAPPY BIRTHDAY IN AUGUST!

Branch Presidents:

August 16 — Rose Jamnik, Br. no. 105, Detroit, Mich.
August 18 — Anna Yakich, Br. no. 15, Cleveland, Ohio
August 22 — Mary Urbas, Br. no. 10, Cleveland, Ohio
August 28 — Mary Oblak, Br. no. 53, Cleveland, Ohio
August 29 — Rose Racher, Br. no. 54, Warren, Ohio

Many happy returns of the day!

THE MUSICIAN

Make all your decisions moderato,
while softly your mirth plays obligato.
He who forte does what he must
and piano gives way to lust,
weaves many a grace-note in his
song
and blends from life's motif, deep and
strong,
a masterpiece of melody and harmony,
a finished perfect symphony.

The kind thing is always the right
thing.

ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXIX — No. 8

AUGUST, 1957

LETO XXIX — Št. 8

THE PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

Dear Members,

More Delegates wanted for Convention in 1958!

As our Pre-Convention Campaign is on, we have in mind the delegates who will be elected to represent the branches at the next convention in Milwaukee in 1958. It would be a great pleasure, if more branches were able to send their own delegate instead of merging with another branch. In order for a branch to send a delegate to the convention, the branch just missing by 15 to 20 members can attain their goal and be able to send their own delegate.

This is the time in our Pre-Convention Membership Campaign, to enlarge your memberships. Talk about your organization and its small monthly payments, Scholarship Awards and help to the needy which it provides.

It is through your generosity and cooperation that this is all possible.

Every effort should be made during the summer-time for getting new members when on occasional outings. Person to person contacts are invaluable in an organiza-

tion. We can make unlimited contributions to better understanding and better relations between peoples when meeting together.

So start now and campaign for new members and if every member assists, many small branches will be able to send their own delegate. I am earnestly appealing to everyone of you for assistants in this Pre-Convention Membership Campaign. For your effort, valuable prizes will be given.

ANNIVERSARY DAYS!

Virginia, Minn.	August 25th	Minn. State Day
Warren, Ohio	September 22nd	25th Anniversary
Milwaukee, Wis.	October 27th	30th Anniversary
San Francisco, Cal.	October 30th	30th Anniversary
Newburgh & Euclid, O.	November	30th Anniversary

A suggestion to the officers of these branches: have the initiation of new members take place at these celebrations when a Supreme Officer is attending.

My best wishes to a happy vacation.

JOSEPHINE LIVEK, Supreme President

PRE-CONVENTION MEMBERSHIP CAMPAIGN

July 1, 1957 — Jan. 31, 1958

This membership campaign is the most interesting and the most important one for you—because you can show your best and greatest activity as a member of the Union! It's easy to tell your friends the advantages of belonging to such a grand organization—the insurance rates are low, and the sociability high!

For every new member the following cash awards will be given:

Class A	\$.50
Class B	\$1.00
Junior Dept.	\$.25

Each member who enrolls 50 new members in Class B, or 75 members in Class A, or 100 members in Junior Class, will be also

AN HONORARY DELEGATE

with an all expense paid roundtrip to Milwaukee, Wis., on May 19, 20, and 21, 1958!

Begin now to work and plan your trip to Milwaukee in 1958.

Albina Novak, Supreme Sec'y.

Scholarship Awards for 1957-58

The Scholarship Committee has awarded the S.W.U. 1957-58 scholarship awards to the following worthy students:



MARIA SODJA, member of Branch no. 25, Cleveland, Ohio, has graduated with honors from Notre Dame Academy in Cleveland. Her Sister Principal writes: "I recommend her highly because she possesses a maturity of judgment that is unusual."

Miss Sodja plans to attend the Western Reserve University to become a Professor of Mathematics.

To Maria and Ronald, our newly awarded students, we wish the best of success in their studies toward achieving their professional goals.



RONALD EDWARD PUHEK is the son of our member Mrs. Mary Puhek, of Branch no. 56, Hibbing, Minnesota. Ronald graduated at the top of his class at Hibbing High School. He will attend Georgetown University, Washington, D.C. and will major in Social Studies.

Marie Prislant, President
Scholarship Committee S.W.U.

A Reply I Owe You...

By our Moderator

(A translation of an article in Slovenian, which appeared in the previous issue of the "Dawn". It is tendered to our readers upon request.)

1. Replying to you, lady, in answer to your question: "How come I am denied admission to the Slovenian Women's Union because of my advanced years?"

— I was unpleasantly surprised by your inquiry. I have always been of the opinion, that our Union had the social and cultural aspect mostly in mind when it was organized. Now I am instructed that the benevolent insurance of its members has the upper "say-so" in the structural organization of the Union. A bad calculation on the part of the pioneers: many a prospective member is thereby denied admission because of the life and health-risk. The fear for the almighty dollar has done it. You write "that you would love to subscribe to the Dawn, at least! — The Management will be more than glad to send it to you. I am correct in stating, that the subscription is only two dollars per year? (Ed.: That is correct! We are happy to oblige.)

2. Replying to you, member, complaining: "Why is the number of the pilgrims at our annual Day at Lemont diminishing? A word of encouragement on your part, Fr. Moderator, would be in order."

— Good members of our Union are in no need of advice and advertising in this regard. Only once a year they are invited to make this spiritual outing in company with their fellow-sisters. Mayhaps there is not enough spirit in us for spiritual enterprises of this sort, or do we consider such projects a "business affair" of local branches?

3. Replying to you lady, who are wondering: "What will happen with our local Units and Branches? Drab are our meetings, dull our get-togethers and socials. We need a shot in the arm."

— I am asking you, how much effort are you putting into your Unit to make it livelier, healthier and more enticing? We seem to be overfed with all our undertakings because we expect our officers to do everything possible under the sun without moving one single finger of ours in cooperation and support of these officials who are willing to do the utmost to keep the branch alive. And then: the state of affairs is not that tragic. Read the reports by the Branches published in the "Dawn", the Units are active beyond expectation. Perhaps you and I are aging? The morose attitude creeping into our souls with the oncoming years has something to do with our complaint.

4. Replying to you, sister, who is in anger saying: "Why must it be that the Women's Union is always called upon to be the first one in line when it comes to solicitations for a new Home of Education or a Sanatorium for the Aged."

— There is no reason for anger. You ought to be proud of the fact that your organization is approached firstly and foremostly. People have confidence and trust in your outfit and the other Associations. And rightly do they expect that the "Jednotas", "Zvezas" and Benevolent Unions show their true colors. What else does the word "benevolent" stand for? Is it to assist in death only or was it meant to be benevolent for "life" and "love". That is the attitude of Benevolent Associations with other nationalities in our country. — Others have built Homes for the Aged and brought their support for such projects in the **Thousands**. Can one of our lodges boast of any such undertaking?

5. Replying to you, dear lady, who are censuring enthusiasts of our local Branches for being so willing to spend and spend and spend. Spend every penny that is earned by local socials and doings of the Branches. Every

petitioning Tom, Dick or Harry has to be heard and they hasten to give, give and give. — "Save the money," you say, "for a rainy day."

— You need a heart to heart talk. May I start it with a question: Are these thrifty members really concerned about rainy days or is rather their jealousy and envy the source of worry and concern for the spending officials? I say, money that brings no interest is dead capital, buried rock. And I am not talking about the two or six percent interest offered by Banks and Loan Associations, or the dividends accrued through security investments. I am talking about the interest and dividend money can bring and secure by cultural and human investments. I consider it the greatest stupidity that some of our lodges are accumulating this kind of dead capital for years just for the sake of piling up amounts and showing a big balance in the bank book. Another observation is in order in this respect. As a rule, only members who never work much for the branch have the most to say when it comes to forgetting miserliness and showing generosity of heart and hand.

6. Replying to you, lady, who were disgusted over the poor showing at the retreat sponsored by Branch no. 2 of Chicago recently. "The weekend spiritual event would have been of much help to many of our members."

— Right you are. More and more do our women also realize the value of these exercises of silence, solitude and solicitude for eternity. But have patience. The event is still a novelty, to be experienced first. Many a member is a housewife and mother with chores galore, especially on weekends. A third reason could also be offered. Perhaps a choice in moderators and retreat-masters would also be of help. I have heard that many a listener became listless and without ambition when he had to listen to the same voice for years and seasons.

7. Replying to you, member, who are indignant because of the "overstuffing" of the columns in the Monthly with too many English articles and items. Let us stick to our Old-timers and the ole-time tongue of our mother—the Slovenia, you say.

— No, not that again! It has been repeatedly stated that every organization has to progress with the times and without the young element being taken into consideration no association can promise itself any prolonged existence. You should have read an article penned by Monsignor Oman not so long ago in one of the Cleveland dailies. The highlights of the article were these 3 thoughts: Yes, let us keep our traditions, but they have to be kept first by the custodians of national and family traditions, the parents themselves. Secondly: You cannot call the English a foreign language just because you never had the ambition to learn it. Thirdly: In Rome do as the Romans do. In America the English language is the mother tongue. Bear this in mind if you care to go along with progress. Our Union certainly desires to progress. The Editor of the Dawn tries to keep that in mind, the majority of the membership, especially the younger element desire to have a Monthly suited to their consumption. On the other hand, it is a compromising fact that our so-called leaders and parents who are head over heels in love with Slovenia, did not even bother to accustom their children with the everyday words of conversational Slovene: "Dober Dan" and "Pozdravljen". Who is to be blamed for this shameful lack of interest in Slovenian tradition?

A reply, I owed you. Here it is. I hope the replies given will not create any hard feelings. If they do, what am I to do but say: no real sermon has ever had any soothing effect.

Activities

OF OUR BRANCHES

No. 2, Chicago, Ill.—At our last meeting, which was very enjoyable due to the large attendance, five new members were accepted: three were enrolled by sister, Mary Yasak, and two by sister, Frances Gomilar. Our thanks to them. We hope that our branch will again be on top at the close of the present membership campaign—the Pre-Convention campaign.

We wish God's blessing to our two sisters, Angela Kurent and Lillian Kozek, who are at St. Ann's and Cook County Hospitals respectively. We remember them in our prayers.

Condolences to sister Anna Frank on the loss of her dear husband, Martin. May his eternal rest be sweet.

Branch no. 2 is planning on an excursion to Minnesota for Zveza Day on the 25th of August. Everyone who is interested in making this trip, which we expect to be as enjoyable as last year's, should get in touch with Mrs. Zefran or stop at the Home Office for reservations.

The new recording made by the singers of the Choral Club is now on sale. Eight songs are included in the album which is \$3.50. Orders are being taken through the secretary, members, or Home Office.

One of our members, sister Anna Cernivec, has returned from her trip to Slovenia; and another couple from our midst is leaving for a three month European tour, Mr. and Mrs. Tony Troha. We wish them good sailing, and a safe return home.

Albina Novak, Recording Sec'y.

No. 2, Chicago, Ill. — **Choral Notes.** — A reminder to all interested in purchasing our new record release. Place your order with your lodge secretary! Price per record is \$3.50. There are eight beautiful Slovenian songs for your listening pleasure on one 10 inch, long playing record. Order early as there are limited editions.

Rehearsals for the Choral group will resume in September.

Viola Strupeck, Sec'y.

No. 13, San Francisco, Cal. — **BIG NEWS!** Plans for our 30th Anniversary Banquet are now complete and the following information will be most helpful for those who were absent from the meetings at which these plans were put into operation. Our

PRE-CONVENTION CAMPAIGN

UNTIL JAN. 31, 1958.

Be An Honorary Delegate!

30th Anniversary at Forest City, Pa.



No. 7, Forest City, Pa.—The accompanying picture shows our branch at the wonderful 30th Anniversary Dinner held recently. The observance of Br. no. 7's 30th year was held at the Forest House, with many members and friends present. Organized on Jan. 23, 1927 with eight members, the branch now has a grand total of 381 members, including the largest juvenile circle in the Union, 210 juniors. At this banquet, tribute was paid to Mrs. Anna Kameen, president since the beginning—and now celebrating 30 years as presiding officer. (And, also receiving well-earned recognition for her work with the branch, was Mrs. Christine Menart, secretary, who is a very hard working officer. C.L.)

Another fine gathering took place on June 9th, when our local young man, Rev. Henry J. Planinsek, celebrated his First Solemn Mass at St.

Joseph's Church, his native church. The town was filled with special guests, clergy-men from near and far, including Fr. Augustine Svete, from Willard, Wis., who delivered the Slovenian sermon at the Mass. Fr. Planinsek will go into the mission fields of the Congregation of the Holy Ghost in Africa, Puerto Rico and the U.S., after his completion of one more year of final study. He holds B.S. and M.S. degrees in science and chemistry from Duquesne University in Pittsburgh, Pa., and served in the Navy during the World War II. Our best wishes to Fr. Planinsek and prayers for God's special blessing on His son.

His sisters, Mary and Frances, and Frances' daughter, as also, his sister-in-law, Barbara Payne and Mary Puchnick are members of Br. no. 7.

Christine Menart, Sec'y.

Banquet Dinner will be held October 30, 1957, Wednesday night at 7 p.m. at the New Tivoli, 1438 Grant Ave., which is located two blocks from St. Francis Church in North Beach. Bus systems will allow for good connections from any spot in San Francisco for those of you who do not wish to drive. Buses 42 or 15 on Third Street, bus 47 to Market Street then any bus to Fourth and Market, transfer to bus 30. Bus lines will drop you off two blocks from the eating place. The price for the entire evening which will include food, wine and dessert will be \$3.00 per person. Bring a guest if you wish, especially prospective new members. We would like, during our Anniversary month, to enroll as many new members as possible to make new interests and ideas. Let's all get together and have a wonderful time, one and all. Please call Rose

Cepernich and make your reservations at Mission 7-7623. Your committee is planning really big things for you, so back them up with your attendance.

September 5th meeting night will also be game night at the Slovenian Hall. Members are requested to attend this financial venture night so our treasury will build enough to pay the officers salaries this December. A short meeting with dues collection at 7:30 p.m. will be followed by games at 8 o'clock. Friends and families are most welcome. Bring any small prize or gift at the August or September meeting. We are once again asking for your help to make this a really big night.

For those of you who find it difficult to come to the meetings and wish to pay your dues at the home of our Financial Secretary, Ann Stich, she will be happy to serve you. Her

address is 579 Rhode Island St., mail your book or come in person.

This article will be a little shorter than usual, but I do not wish to confuse you with anymore details so for this time I will close this article with a prayer for those who are ill, and sincerely hope God will allow for improved health for all.

Remember September 5th, Games Night, and OCTOBER 30th, OUR 30th ANNIVERSARY DINNER. SEE YOU THERE!

Frances E. Chiodo, Reporter

No. 14, Euclid, Ohio.—Our branch is busy planning our 25th anniversary dinner which takes place in November. Tickets for this banquet will be ready in a few weeks. The price of one ticket will be \$1.50 and I hope that each member will buy at least one ticket.

Many who attended our last dinner had such a wonderful time and wish we could have dinners more often both for the welfare of Branch no. 14 and the enjoyment of the members, their families and friends.

Sister Ursula Kovac was wed on June 8th at Our Lady of Perpetual Help Church to Mr. Norbert Zak. The new Mrs. Zak's mother, Mrs. Edward Kovac is also a member of our branch. Good luck to the new couple and may you have many happy years together.

Sister Marie Lunka became a grandmother for the first time when her daughter Rosemary and John Muniza were presented with a darling baby girl, Terese Rose. Congratulations to the happy families.

This month we have two members on the sick list: Sister Mary Perdan and Sister Mary Knez. We wish you both a speedy recovery.

We wish to thank two of our members who donated to our "good time treasury." Thanks to Sister Mary Podborsky and Sister Anna Mihelich.

On July 17th the President of our branch, Amalia Legat, celebrated her birthday. To our President, Mrs. Legat, who works for our branch with her heart and soul we wish many more Happy Birthdays. And to all our members who celebrated their birthdays during the month of July we wish many more happy birthdays.

Seven months of this year have gone by and some of our members have still forgotten to pay their dues. I wish that you could take care of this soon. Pauline Cesar, Secretary

No. 17, West Allis, Wis.—With the coming of summer, we have dispensed with the meeting until September.

Our hand-made Pillow-Case Party date is coming up. It will be held on Sunday, Nov. 10, 1957 at St. Mary's School Hall, So. 61st and W. Madison Ave. The pillow cases for this event have been purchased, and may be gotten at the home of the secretary,



MARY C. ROM, 77, long time resident of Ely, died February 8, 1957 at the Winton Hospital following an illness during the past few years. She was born in Semic, Slovenia, on June 14, 1880.

Mrs. Rom was an active member in the V.F.W. for many years. She put her heart and soul into this organization. She was also a member of the Slovenian Women's Union for many years.

Mrs. Rom is survived by eight children and three sisters.

at 5830 W. Mineral or call, evenings, SP. 4-2061. The proceeds for this Card Party will be for our own treasury.

At St. Mary's their new Hall is well under way and should be completed in late summer or early fall. There will be a Banquet on Sunday, Nov. 3, 1957. More details for this event in the coming months. With the Slovenian Women's Union Convention coming up next year, it was decided among the three branches in this area to hold a Mammoth Miscellaneous Card Party. This card party will be held on Sunday, Nov. 24, starting at 2:00 p.m. at St. John's Hall, 1028 So. 9th St., Milwaukee, Wis. All kinds of prizes will be greatly appreciated for this "Pre-Convention Card Party." The proceeds of this Card Party will be to help defray local convention expenses. Won't you please donate a prize and bring your friends to this event and make it a large success.

Bon Voyage to Frances Kastigar Pivoni and her friend Louise Rozman Meyer who are sailing on the Italian Line to Yugoslavia to visit their relatives and the birthplaces of Frances' deceased parents. Frances still has a grandmother living, on her late father's side, who is 90 years young; while on her late mother's side, she has aunts and uncles. While there they intend to go sightseeing through the country. They plan on a

4-month stay. Good Luck, and have a wonderful time.

Now getting back to business. The meeting date is Sunday, Sept. 15, 1957 at 2:00 p.m.

Happy Vacation time to all our members, Marie A. Floryan, Sec'y.

No. 46, St. Louis, Mo.—Our regular meeting was held Sunday, July 7 at the home of our Pres. Jo Prebil. We had a very good attendance. Minutes were read and the members were especially pleased with the treasurer's report.

It was decided to send a contribution to Bishop Rozman, may God guide him in his project.

The members surprised Mr. and Mrs. A. Prebil with a gift for their 25th Wedding Anniversary; also ice-cream and cake were served. We all wish you many, many more years of wedded bliss, Jo and Gus, on July 30th.

Our next meeting will be the first Sunday in September. Let's keep up our wonderful attendance which was started at the beginning of 1957.

Helen Scoff, Sec'y.

No. 50, Cleveland, Ohio.—Our last meeting on June 20th was held at Rose Lo Presti's home. The main topic was the bazaar at St. Vitus parish from July 17 to 20. I hope all the girls will be able to help as they had promised.

Carol Hocevar, who entered as a novice at the Notre Dame Convent, has now graduated with high honors. She will receive her white veil in August. We wish her the best in her chosen life. Carol has always been a diligent worker for the branch, along with her mother and father. How happy Mary and Luke Hocevar must be, to know that their daughter has chosen the holy order as her vocation.

A tour of the midwest and western coast were enjoyed by Mamie and Stanley Marin. As they traveled, they stopped at Lemont, Ill., Franciscan Fathers' shrine, and there met our Supreme Secretary, Albina Novak and her mother, Mrs. Krizman, and a number of other members who were there for a retreat. Mamie will have lots of beautiful pictures to show us at future meetings.

Ann Dekleva was a busy mother lately, getting ready for her daughter's marriage. Quite a few members attended the church ceremonies, and Ann looked lovely in a blue lace sheath dress and white hat. Her husband, Dominic, was very handsome in his tux, too, as he walked down the aisle with his daughter. Mr. Dekleva is well-remembered for his wonderful performance as the father in the operetta, "Večna Luč," which was presented many years ago by the Prislend Cadets.

Baden, Pa. Honors Mother of the Year!

In the baby department, we wish to congratulate Sophie Zagorc, who had a baby boy. This makes three boys—so we say, keep courage, Sophie, the next one may be a girl! Another member, Frances Derov, presented her husband with twins in the month of June. This makes four children for the Derov family. We wish both of our new mothers the best of everything.

Although Mary Bostian cannot be present at all our meetings, she certainly is on the ball—in helping us keep our treasury up. Mary has been very generous in presenting us with quite a few gifts—which we have been giving away at our meetings. Thanks, Mary, for your kindness. We all appreciate what you are doing for our branch.

To date, we have received three cards from our European travelers, Toni Tanko and Mary Loushin. They are enjoying their trip very much. Mary certainly had nice things happening to her. In a style show which was held on board ship, Mary won first prize for having the prettiest hat. Then, while visiting her son who is in the service at Frankfurt, Germany with his wife, Arleen, Mary became the grandmother of a bouncing baby boy.

We wish to thank the members who have been hostesses at our recent meetings. They have been wonderful and we always enjoy our meetings at their homes because it is so pleasant and the atmosphere so friendly. To our last hostess, Rose Lo Presti, we wish to say thanks for all the delicious pastry and coffee, and also for letting us stay so late for our round table discussions!

Our next meeting will be held on Sept. 9th at the President's home on Highland Road. Please, members, you who have not been attending regularly, try to come as we know you will enjoy every minute. So, till we meet in the Fall, God bless you all.

Frances Sietz, Pres.

No. 52, Kitzville, Minn.—We have not held our meeting in July due to vacations. But, we will expect to see you all at our August meeting.

Although my report for July is a sad one, we must take the good with the bad. I must report on the loss of one of our sisters, Ann Russ, who was dearly beloved by all. May this sincere expression of heartfelt sympathy, help to comfort and sustain her family in their hour of sorrow. And, may it also comfort you to realize that others understand and share your loss. We have lain our dearly beloved sister, Ann, to rest in the Maple Hill Cemetery. Our deepest condolences to the entire family, husband John, two sons, John Jr., and Bernard, her mother, Mrs. Chiodi, sister, Mary Russo, and five brothers,



Mrs. Mary Mutz, a member of Br. no. 74 at Ambridge, Pa., is seen here with her husband and wonderful family of 12 children, on the occasion of her special day, being crowned "mother of the parish" at St. John the Baptist Church in Baden. Mrs. Mutz received this tribute for having the most children at St. John's. Mr. and Mrs. Michael Mutz have been married for many years and she has been a member of S.W.U. for a long time. The family is, from left to right, front row: Agnes, Mr. and Mrs. Mutz, Annie; second row: Veronica, Mary, Margaret, Helen, Catherine, Frances; top row: Anthony, Frank, Joseph and Michael. Our Congratulations!

Tony, Frank, Andrew, Dominic and John Chiodi and all other relatives. The brother and brother-in-law, Alfred Russo, acted as pallbearers. At this time, we would like to thank the branch's honorary pallbearers, sisters, Josephine Oswald, Angeline Russ, Mary Musech, Genevieve Ziderich, Gertrude Kochevar and Celia Palitano; and thanks to the following for their help in preparing the luncheon at the Russ home: Julia Mancuso, Alice Baratto, Jessie Bunnetto, Dorothy Russo, and Florence Techer. May her soul, and all the souls of our faithful departed, through the mercy of God rest in peace.

With the good Lord willing, we hope to be seeing you at our next meeting. Please attend. God bless you all. Gertrude Kochevar, Reporter

No. 54, Warren, Ohio.—Plans are under way for our 25th Anniversary Banquet, which we will celebrate with a dinner and dance, on Sunday, Sept. 22nd, at 5 p.m. at the Slovenian Home on Niles Road. The admission includes both, dinner and dance; and the music will be by Jack Persin and his orchestra.

Our June meeting was fairly well attended; but, we hope to see more at the August meeting, as we have

many important things to discuss regarding the anniversary. We hope for your cooperation, as without it, we cannot succeed. We know you are as proud as we to be members of the fine branch no. 54, and this is an affair we can only celebrate once.

Congratulations to Elizabeth Dunlap on the birth of a baby boy; also, congratulations to the grandmother, Mrs. Starana.

Sister, Carolyn Smuke, (my mother), became grandmother for the twelfth time, when her daughter and another son became parents recently.

Hostesses for the June meeting were: Mary Ponikvar, Helen Gradishar and daughters and Millie Habich. Delicious refreshments were served and everyone had an enjoyable time.

By the way, our branch was organized by Helen Tomazich of Cleveland, with the help of Rose Racher, our present president. In all this time, we have had only two presidents, Mrs. Racher and Anne Petrich, who now lives in California. Both Mrs. Racher and Mrs. Petrich were Supreme Officers of S.W.U. Anne is still our member, but, will probably transfer to the new branch in Fontana very soon.

We are inviting all branches from far and near to attend our celebration in September, and everyone will be



AT COREL'S TOURIST HOME, WITH MEMBERS AND MRS. COREL, PRESIDENT OF BR. NO. 93, BROOKLYN, NEW YORK.

Shown here are the members who attended no. 93's outing at Corel's Tourist Home, left to right: Mrs. Kushar, Mrs. Corel, Mrs. Skrabe, Mrs. Palcich, Mrs. Valcich, Mrs. Grinsich, Mrs. M. Mourin, Mrs. Brodarich, Mrs. Hojak and seated Vince Volkar, Tony Brodarich. Look's like these New Yorkers had a good time!

needed to help us really celebrate this anniversary. Hope to see you all at the August meeting. And, good health to all. Mary Waltko, Reporter

No. 55, Girard, Ohio.—Greetings to all members! It's a pleasure to write the news of our branch. We were very busy in the month of June with our church Bazaar at St. Rose's, where the home-baked goods "booth" was in my charge. I can tell you, it's not difficult to sell our bakery, because Slovenian ladies really know how to make delicious things.

Even though it's a little late, I'd like to mention our Mother's Day banquet, which was very enjoyable. Chairman of the Program was Mary Luky, our Vice-President. Sincere thanks to all for the honor bestowed upon me as Mother of the Year. And, heartfelt thanks to all who participated and worked for this affair.

On August 4th, we will have our annual pilgrimage to the Lady of Lourdes at Euclid, Ohio. Everyone is cordially invited to attend the one day outing, as the travel expense for the bus is taken from our treasury. So, you really should take the day off, and join us for the trip, which is inspirational as well as restful. Last year we had a marvelous time. In charge of reservations for the trip is Mary Mehalko, and your earliest call is necessary, because the bus tickets and dinner orders must be in very early. Please call her today if you desire a place.

I hope more members will attend the meetings in the future, as we really have very enjoyable times. It's been pleasant writing to you this way—in place of our regular reporter, Dorothy Robsel, who we were sorry to

see resign from the office, and once again, I wish you the best of everything. Theresa Lozier, Pres.

No. 72, Pullman, Ill.—Welcome to our newest members, Marybeth Anne Orazem, who was born to our sister, Elizabeth Orazem on June 26th. Congratulations to the parents, and also to the grandmother, Mrs. Jennie Orazem, who is our treasurer.

Mrs. Orazem and her grandson, Michael, spent a few weeks visiting friends and relatives in Grand Haven, Michigan.

Mrs. Globokar and her husband have just returned from their vacation, which they spent in Cleveland and in Pennsylvania.

Mrs. Margaret Coughlin's husband has been very ill, but we are happy to report that he is now on the road to recovery. Wilma Zagar

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio.—As there was no meeting this month, there is no news to report. I would like to remind members again, that our September meeting will be on the 9th at Agnes Walters' home. Don't forget to come, as there will be a wiener roast following the meeting.

Congratulations are due to Marilyn Butorac, daughter of member, Ann Butorac, who recently became engaged to Michael Bokshon, Jr. The couple have not set a date as yet, but plan to be married in the near future. Good luck to them!

I would like to close by wishing all members celebrating their birthdays this month, a very Happy Birthday! Rosemary Mauer, Reporter

No. 93, Brooklyn, N.Y.—Due to the severe cold and snow, the first two months of 1957, our meetings were

not very well attended. But, during the spring months, the attendance was very good. In March, our dear president, Mrs. Corel, celebrated her 70th birthday, and we had home-made potica and, of course, liquid refreshments to celebrate the occasion. On June 30th, we had our annual bus-ride and had the pleasure of being entertained and served a delicious turkey dinner at Mr. and Mrs. Corel's "Tourist Home" at Bloomingburg, N.Y. We also had the great pleasure of meeting Mrs. Corel's daughter, Helen Mayer and her daughter Ivanka. Their home is in Cleveland, and it has been many years since we saw Helen, so you can imagine the surprise and delight we felt at seeing her again. If any of our members or Slovenian people are interested in going to some spot where the country atmosphere is very nice and with all accommodations, visit the Corel Tourist Home—and you'll enjoy yourselves. Everyone is welcome. Take Bus Road 17 at 41st St., and 8th Ave. and tickets may be purchased at windows from 19 to 23. Come one, come all, for a day, or week or even a month. All those who attended the Bus-ride, wish Mr. and Mrs. Corel good luck and may they both be blessed with health and happiness in their new home.

Anna Kerkovich, Sec'y.

No. 100, Fontana, Calif.—It gives me pleasure to write in Zarja-The Dawn for the first time. I thoroughly enjoy reading this fine magazine from cover to cover.

Our newly organized branch here at Fontana, is really making progress. Plans are now being made for a card party in late September. A beautiful hand-made quilt, donated by Mrs. Mary Mayzak, will be given away, along with hand-embroidered pillow cases and a bottle of champagne. The latter two gifts were donated by Mrs. Jacqueline Mayzak and Mrs. Edith Dravenek, respectively. I'm certain this affair will be a huge success.

Many happy returns to those members having birthdays during the summer months. Attend meetings regularly. Mary Lou Lipovec, Rec. Sec'y.

No. 105, Detroit, Mich.—Since it was our last meeting for the summer, we had quite an attendance at Mrs. John Adamic's home in June. Those not present surely missed a wonderful afternoon. Pauline Adamic had an outstanding luncheon for us—she is a perfect hostess—and I want to thank her on behalf of all the ladies. She also had a gift for the lucky person

PRE-CONVENTION CAMPAIGN 1958

**\$50.00 in Cash
and Paid Roundtrip to
Milwaukee, Wis.**

FOR HONORARY DELEGATES!

Officers and Friends of S.W.U. in California

attending, who was our visitor, Mrs. Anna Perhay. We also had another visitor, Mrs. Julia Kaushek. And, it was our pleasure to have you ladies, whom we hope to enroll as members in the fall when we start having our regular meetings, again.

Congratulations to Mrs. Zimmerman, who was accepted as a member at this meeting. She is a very nice person, and has already offered her home for our first fall meeting, for which we are most grateful to her.

I also wish to express my thanks for the beautiful corsage which was presented to me as our branch's Mother of the Year. We have a wonderful group of ladies, and I am very glad and proud to be one of them. Mrs. Jennie Vidmar's words as she pinned the flowers on me were very nice. Thanks, again.

With the arrival of our sixth grandson, my son and his wife have four boys. We all are very proud of them.

Am looking forward to seeing you at our first fall meeting.

Rose Jamnik, Reporter



Mr. and Mrs. Mayzak and Mrs. Prislant in Fontana, Calif.



Rose Parkel, Marie Prislant, Mary Mayzak in Fontana, Calif.

from the editor...

Dear Readers,

One of the most beautiful holidays of the year is this month, the Assumption of the Blessed Virgin Mary to Heaven on August 15th! As good Catholics, we will observe this day as we would a Sunday! But, as Slovenians we celebrate it most solemnly—and with true devotion, for we have been taught from childhood that She is our most beloved Patron. History proves that Mary's feastdays have a special meaning for us, because in good times and bad, we have revered the Blessed Mother by devoting special prayers and ceremonies in her honor, and by erecting shrines depicting Her joys or sorrows all over the world. In Europe you find the tiniest chapelette on a hill or at a crossing of the road—as well as the grandest of Marian churches such as the one at Brezje, which stands today as an important shrine visited by thousands each year. Who of us has not heard our grandmothers and mothers tell of it, and of their pilgrimages there. And, as American pilgrims, we try to make yearly visits to the replica of the Grotto of Lourdes, France at Lemont, Illinois — or the beautiful Providence Hill in Cleveland, Ohio. I'll never forget a sight which impressed me so much I still remember it; seeing the sanctuary on top of a cliff in Portland, Oregon, which is dedicated to Her and on which you can see Her immense likeness looking down upon the city and outskirts for miles around. Portlanders of every faith are proud of that hill. In Canada, too, there is a new shrine in her tribute, at Toronto.

Our organization, being one composed of girls, mothers and grandmothers has a special reason for feeling that this Holyday is important. It signifies the Lord's tenderness and love for his mother—that he raised her to his heavenly home; and that is the supreme act of love for a son toward his mother.

Labor Day will be here before we know it, and with it comes the last vacation weekend for most people. As we drive the highways to our destination and back, I hope you'll contemplate the marvels which laboring men and women have achieved. Everywhere you will look, there will be the signs of physical and mental labor—in the cities, the skyscrapers, the apartments, the schools and

churches, factories and railroads, automobiles and street cars. In the country, the ribbon of road will remind you of the thousands of men who made it so smooth, and the surrounding scene will probably show you a laborer plowing his fields. We mustn't forget to what a degree labor has been raised in this country and since most of us are or are related to laborers, of every description, it is good to know that the American workingman can expect to achieve great dignity and a good living from his years of service. The good of the laboring mass will always be upheld—for those who work as well as those who administer, know that millions of people all over the world depend on our help and material. This holiday, while we're thanking God in our hearts for giving us the privileges we enjoy in earning our daily bread—remember to say a prayer for safe return home.

Corinne Leskovar

ATTEND THIS YEAR'S MINNESOTA STATE DAY

AUGUST 25, 1957 at VIRGINIA, Minn.

Banquet at the Coates Hotel

Hostesses: Branch no. 65

Minnesota S.W.U. Branches who will participate:

No. 19, Eveleth, Minn.	No. 39, Biwabik, Minn.
No. 23, Ely, Minn.	No. 48, Buhl, Minn.
No. 31, Gilbert, Minn.	No. 52, Kitzville, Minn.
No. 33, Duluth, Minn.	No. 56, Hibbing, Minn.
No. 34, Soudan, Minn.	No. 65, Virginia, Minn.
No. 35, Aurora, Minn.	No. 81, Keewatin, Minn.
No. 37, Greaney, Minn.	No. 83, Crosby, Minn.
No. 38, Chisholm, Minn.	No. 86, Nashwauk, Minn.

All members and friends are cordially invited to this biggest celebration of the year!



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

ZELENA Štajerska je dala slovenskemu narodu mnogo odličnih sinov in hčera. Nekateri izmed teh so dosegli visoka mesta v sodobni kulturi — narodni, mednarodni in cerkveni.

SLOVENSKA BESEDA, kulturna revija, ki izhaja v Argentini, je lansko leto izdala posebno številko, posvečeno sončni Štajerski. Naj iz tega lista navedem nekatere podatke:

„Največja duhovna sila na svetu je katoliška Cerkev. Kristusov namestnik je papež, ki ima posvetovalni zbor kardinalov. V ta visoki posvetovalni odbor je prišel Slovenec, dr. JAKOB MISSIA, sin starejskega kmeta. Dosegel je mitro kot ljubljanski škof, rdeči kardinalski klobuk pa kot nadškof goriški. Rojen je bil leta 1838 na Moti pri Sv. Križu pri Ljutomeru, umrl leta 1902 v Gorici. Pokopan je na Sv. Gori pri Gorici. Vse svoje velike sposobnosti je posvetil preporodu slovenskega naroda. Prvi slovenski katoliški shod v Ljubljani leta 1892 je bilo njegovo delo. Dr. Missia je bil prvi in dosedaj edini slovenski kardinal.

Ob strani slovenskega kardinala zavzema zaslužen prostor slovenski škof ANTON MARTIN SLOMŠEK, sin štajerskega kmeta, rojen leta 1800 v župniji Ponikva pri Celju. Na vseh svojih duhovnih mestih je bil goreč pridigar in voditelj mladine. V škofa lavantinske škofije je bil posvečen leta 1846. Vzbudil je v slovenskem ljudstvu veselje do knjige in šole; ustanovil je Drobtnice in Mohorjevo družbo. Bil je neprecenljiv učitelj slovenskega ljudstva, vzgojitelj in buditelj naroda ter boritelj za njegove pravice. Največje njegovo delo je bilo premestitev škofjske stolice iz Šent Andraža na Koroškem v Maribor leta 1859. — 200.000 slovenskih vernikov je tako prišlo v slovensko škofijo in Slomšek je izvršil, kar bi se moralo izvršiti za Slovence že pred tisoč leti. Njegovo delovanje in vzorno duhovno življenje ga dviga, da bo dosegel naš Slomšek najvišjo odliko človeka — da postane prvi slovenski svetnik. Umrl je v Mariboru leta 1862.

Tretji v vrhovih slovenske dejavnosti je slovenski duhovnik, sin štajerskega kmeta, dr. ANTON KOROŠEC, rojen 1872 v Biserjanah pri Št. Jurju ob Ščavnici. V viharjih časih našega narodnega življenja je bil dr. Korošec narodni voditelj do svoje smrti 11. decembra 1940 v Beogradu. Udeleževal se je v dvojni veličini: Kot predsednik ministerskega sveta države Jugoslavije in kot voditelj slovenskega naroda. Bil je dolgoletni predsednik Zadrugne Zveze v Ljubljani in predsednik Državne zadrugne Zveze v Beogradu. Od leta 1914 je bil politični voditelj katoliških Slovencev. V mednarodnem svetu je bil čislán kot spreten politik, previden diplomat, ki ne izgreši svojega cilja.

IZ cerkvenega in političnega območja pa vodi štajerski rojak v vrhove učenosti in znanosti. Dr. FRANC MIKLOŠIČ, rojen leta 1813 v Radomeščaku pri Ljutomeru, je priznan kot največji jezikoslovec 19. stoletja, ki sega po svojih bogatih znanstvenih delih daleč preko meje svojega slovenskega naroda. Njegova učenost mu je približala veliko število znamenitih slovanskih jezikoslovcev, katerih središče je bil dr. Miklošič, delujoč na Dunaju.

Državni poslanec in prosvetni minister Slovenije iz leta 1918 je dr. KAROL VERSTOVŠEK, štajerski rojak. Mož krepke postave in jasne besede je z generalom Maistrom, čigar dekret narodne vlade nosi podpis dr. K. Verstovška, izvršil veliko narodno delo leta 1918 za osvoboditev Maribora in ohranitev narodne meje na Štajerskem. Velike zasluge ima dr. Verstovšek za ustanovitev slovenske univerze v Ljubljani.

Pisatelj FRANC KSAVERIJ MEŠKO, rojen leta 1874 pri Sv. Tomažu pri Ormožu, živi še danes. Mehka pesniška narava z izredno privlačnostjo zlasti za mladino, ga dviga med prvake štajerskih leposlovnih tvorcev. Njegova dela so prevedena v ruščino, češčino, švedščino, nemščino in angleščino. Živi kot župnik na Selh pri Slovenjemgradu.

V dobi protestantizma je Štajerka dala prvega slovenskega slovničarja ADAMA BOHORIČA, rojenega 1520; avtorja slovnice Zimske urice, z obširnim uvodom, ki govori o Slovincih kot delu velike slovanske skupine. Njegova pisava se imenuje — bohoričica.

PETER DANJKO, duhovnih in pesnik, rojen v Radgoni, je uvedel pisavo dajničico v svoji slovnici, oprti na vzhodno Štajersko narečje, ki je nekaj časa bila tudi uradni jezik v šolah.

Leta 1810 se je v Cerovcu pri Ljutomeru rodil ilirski pesnik STANKO VRAZ. Pesnil je v slovenščini in hrvaščini ter prevajal v slovenščino klasična dela Danteja, Virgila, Homerja in Schillerja.

Radoslavci pri Ljutomeru so dali RADOSLAVA RAZLAGA, rojenega 1826, političnega pesnika svobode, narodnosti in slovanskega bratstva. Postal je kranjski deželni glavar. Izdal je zbornik Zoro in Pesmarico. Še danes je iz te dobe znana pesem: Bodi zdrava domovina!

Veliki govornik in pisatelj je bil lavantinski škof MIHAEL NAPOTNIK, rojen leta 1850 v Tepanju pri Konjicah.

Pesnik ANTON AŠKERC je bil rojen v Globokem pri Rimskih Toplicah leta 1856. Je največji slovenski epski pesnik, s snovjo iz narodnih pripovedk, slovenske in slovanske zgodovine, filozofije in socialnih vprašanj. Aškerčev jezik je poln štajerskih narečij.

CVETKO GOLAR je bil pesnik polja in življenja v naravi. Izdal je zbirke: Pisano polje, Rožni grm, Njiva zori, Poletno klasje. Drama Vdova Rošlinka je njegovo delo, zgrajeno na narodnih motivih.

V Petrovčah v Savinjski dolini je bil rojen FRANC ONIČ, profesor in sodelavec pri Treh labodih, Lepi Vidi in L. Zorniku. Izdal je zbirko Darovanje.

ANTON SLODNJAK, rojen 1899 v Podkoveh v Slovenskih goricah, je literarni zgodovinar in pisatelj življenjskih romanov. Uredil je Levstikovo zbrano delo, napisal Pregled slovenskega slovstva, roman o Prešernu, uredil Erjavčeve spise ter izdal Vrazova Slovenska dela.

Profesor JOŽE LEKŠE v Celju, rojen v Mozirju, je raziskovalec starih slovenskih narodnih običajev. Priobčil jih je v Kotnikovem zborniku.

Anton Novačan, Stanko Majcen, Edvard Kocbek, Bratko Kreft in drugi štajerski literati so v zadnjih 40 letih razvili veliko delavnost. Bili so med glavnimi sodelavci revij in listov. V Celju je Mohorjeva družba v visokih desetstisočih razpošljala dobre knjige med slovensko ljudstvo. V Mariboru je delovala Cirilova knjižnica. V Celju je izhajala družinska revija Mladika, v Mariboru pa katoliški Slovenski gospodar in liberalni Večernik.

Tudi ženski spol je bil delaven. LJUBA BRENNER, rojena 1906 na Fari pri Prevaljih, je končala pravo in se posvetila advokaturi. Sodelovala je pri listih Ženski Svet in Žena in Dom. Izdala je roman Trojica in Pohorska vigrad. V ljubljanskem gledališču so 1943 vprizorili njeno igrano Veliki mož.

MILENA MOHORIČEVA, rojena v Gradcu, je izdala pesmi Samotni breg, povest Korenove Saše učna doba, ter prevajala Goethejeva dela in Wellsovo svetovno zgodovino.

ANICA ČERNEJEVA, iz Slovenskih Konjic, je mladinska pesnica in pisateljica. Izdala je zbirko Metuljčki in Kapljice.

Savinjsko dolino in tamošnje ljudi ter pridelovanje hmelja je lepo predstavila JULIJA BRAČIČEVA v knjigi Grenka roža. V realističnem navdihu je slikala zemljo ob Savinji.

Hmelj je za Savinjščane pravi blagoslov. V Žalcu je hmeljska borza, kjer se stavijo cene hmelju za evropske trgovce.

Štajerska je lepa in rodovitna zemlja, kjer živijo dobri, nadarjeni in veseli ljudje! Bog jih blagoslovi!

MESEČNA POSLANICA GLAVNE PREDSEDNICE

Drage članice: Več delegatinj za konvencijo leta 1958!

Medtem ko je naša predkonvenčna kampanja v teku, imamo v mislih delegatinje, ki bodo izvoljene, da zastopajo svoje podružnice na konvenciji v Milwaukee, leta 1958. Želeli bi bilo, da bi več podružnic poslalo svoje lastne delegatinje, namesto, da se združijo z drugo podružnico. Vsaka podružnica, ki more poslati delegatinjo, mora imeti vsaj 100 članic, ki imajo plačano članarino. Toda mi imamo precej podružnic, katerim manjka samo 15 do 20 članic, da bi imele pravico izbrati svojo delegatinjo.

Sedaj je čas, da se v teku naše predkonvenčne kampanje za nove članice ta nedostatek odpravi. Pripoveduj o pomenu naše Zveze, o dobrih delih, katere z Vašo pomočjo vršimo, šolnine in drugo pomoč, ki jo delimo, a pri vsem tem je naša članarina prav malenkostna.

Vsa prizadevanja med poletnimi meseci bi morala biti

usmerjena v pridobivanju novih članic. Osebni kontakt je najvažnejši, zato začnite sedaj in če bodo vse članice pomagale, bodo tudi male podružnice mogle poslati svoje delegatinje na konvencijo. Resno pozivam, da se vse odzovete temu povabilu in lepa darila čakajo pridne delavke.

VAŽNE OBLETNICE: Dne 25. avgusta bo v Virginia, Minn. — Minnesotski dan. Dne 22. sept. bo 25-letnica ustanovitve pod. št. 54 v Warren, Ohio; 30-letnica ustanovitve: 27. okt., pod. št. 12 v Milwaukee, Wis.; 30. okt., pod. št. 13 v San Francisco, Cal.; 10. nov., podružnici št. 14 in 15 v Clevelandu, Ohio.

Priporočilo odbornicam podružnic: Imejte pristopne obrede novih članic ob priliki, ko je katera izmed glavnih odbornic navzoča na seji.

Najboljše želje za vesele počitnice!

JOSEPHINE LIVEK, gl. predsednica

Dopisi

Št. 1, Sheboygan, Wis.—Prihodnja seja naše podružnice — 13. avgusta — se bo vršila na vrtu podpredsednice sestre Mary Godez, 524 North Water Street. Prične se ob pol osmih zvečer. Po seji bomo imele gorak prigrizek — pečene klobasice (Bratwurst fry). Igrale bomo karte ali pokrivala številke, kakor bo pač katera hotela. Pridite v obilnem številu! Mary ima prostora za 50 članic. Obeta se nam priten večer.

V slučaju, da bi tisti večer deževalo, bomo imele sejo v šolski dvorani kot navadno.

Naj kar danes objavim, da imamo za septembersko sejo v načrtu nekaj posebnega.

Marie Prislant

Št. 2, Chicago, Ill. — Zadnja seja je bila zopet živahna in udeležba prav velika. Pogrešale smo pa nadzornico Sophie Petrovic.

Naša predsednica sestra Zeleznikar lepo navdušuje članice za pridobitev novih v tekoči Predkonvenčni kampanji. Začetek je lep, ker je dosedaj že pristopilo pet novih, pet pa jih je bilo predloženih za sprejem. Sestra Mary Yasak je vpisala tri: Florence Nelson v razred B in sinova Donald in Joseph v mladinski oddelek. Sestra Frances Gomilar pa je vpisala sestro Danielo v razred B in njeno hčerko v mladinski oddelek. Najlepša hvala sestram Yasak in Gomilar za nove članice, novopristopim pa ključemo: Pristrčno dobrodošli! Pričakujemo še več novih v mesecu avgustu. Le tako naprej, drage sestre!

Mesto Chicago je v mesecu juliju utrpelo veliko škodo, prizadeto vsled neurja, oziroma dežja, ki ga je v enem dnevu padlo dovolj za celo leto. Gotovo ste o tem neurju že veliko čitali v časopisih, zato naj omenim le, da Zvezin glavni urad ni bil prizadet. Nekoliko več vznemirjenja je pa bilo dva dni pred nevihto, ker je prav blizu eksplodiral tovorni avto z lahko vnetljivo snovjo, kar je povzročilo ogenj in razdejanje v dveh bližnjih hišah, tri pa so bile manj poškodovane.

PREDKONVENČNA KAMPANJA

samo do 31. januarja 1958!

Za vsako novopristoplo članico se izplača:

Razred A\$.50
Razred B\$ 1.00
Mladinski oddelek\$.25

Poleg teh nagrad bo članica, ki vpiše 50 novih v razred B, ali 75 v razred A, ali 100 v mladinski oddelek, imenovana za

ČASTNO DELEGATKO

pri Zvezini konvenciji v Milwaukee v maju 1958 ter deležna plačane vožnje z vlakom tja in nazaj.

Albina Novak, gl. tajnica

vane. K sreči ni bilo človeških žrtev.

Sestra Angela Kurent se nahaja v St. Ann bolnišnici, sestra Lillian Kozek pa v Cook County bolnišnici. Želimo jima, da bi lahko prenašali svoje trpljenje. Spomnimo se ju v molitvah.

Naše globoko sožalje sestri Frank in družini nad izgubo ljubljenega soproga in očeta. Pokojni Martin Frank je bil dobro poznan v naselbini ter je bil vnet družvenik, kakor je tudi sestra Frank, ki je bila pred leti tajnica naše podružnice. Naj v miru počiva!

Kakor pretteklo leto, namerava pod. št. 2 tudi letos organizirati potovanje v Minnesoto na Zvezin dan, 25. avgusta. Vsi, ki se zanimajo za to potovanje, naj se čimprej prijavijo pri Mrs. Zefran ali na Glavnem uradu.

Nova plošča slovenskih pesmi, katero je izdal Pevski klub pod. št. 2, je naprodaj. Vsebuje osem pesmi, cena je \$3.50. Dobite jo lahko v Glavnem uradu SZZ, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Iz obiska v Sloveniji se je vrnila sestra Ančka Cernivec. — Dne 31. julija pa sta se podala čez široko morje Mr. Tony in Mrs. Ljuba Troha. Vsem, ki uživajo počitnice, želimo mnogo zabave ter srečen povratek.

Albina Novak, zapisnikarica

Št. 10, Cleveland, Ohio. — Poročam, da smo pri naši podružnici prenehale s sejami v poletni sezoni, in sicer za meseca julij in avgust. Prihodnja seja se bo vršila meseca septembra. Vzrok je nezadostno število članic na sejah, navadno pridemo samo odbornice.

Pretekli mesec smo izgubile dve naši dobri članici, Frances Kastelic in Mary Florjančič. Bog jima daj večni mir in pokoj. Preostalim družinam izrekamo naše sožalje.

Članice šivalnega kluba smo zopet preživele krasen dan v prosti naravi. Na 26. junija smo imele svoj letni izlet, kakor že več let poprej. Tudi letos smo se odločile, da gremo k naši dobri članici Rose Lap v Geneva, Ohio, ker nikjer drugje se ne dobi take postrežbe in ugodnosti, kot pri njej. Je izvrstna kuharica in s pomočjo hčerke lahko postreže vsaki skupini. Ko smo se dobro najedle in popile dobro kavo, so sledili tudi govori in razne nabitnice. Potem smo se podale v senco košatih dreves, nekaj nas je igralo karte, druge so se pa pomenkovale. Snemale so se tudi premikajoče slike, kar nam je omogočila naša dobra članica Agnes Zagorc, ki je imela tisto škatljico, ki vse notri pobere. Ko bomo zopet začele s sejami, nam je obljubila, da nam bo pokazala, kako smo se lepo držale. Hvala lepa, Agnes. Vreme nam je bilo tudi naklonjeno, posebno letos, ko je tako nestanovitno, in smo bile zelo srečne, da je bil tako krasen dan — že naslednji dan je lilo ves dan kot iz škafa. Hvala tudi voznikom, ki so nas peljali tja in nazaj in nam delali prijetno družbo vseskozi, in to so bili: Mrs. Anton Bokal, Mr. Frank Sustarsic, Mr. Frank Matoh in Mr. Martin (rodbinsko ime mi ni znano). Vozila nas je tudi naša članica M. Novak. Vsem prav lepa hvala!

Lepe pozdrave in vesele počitnice vsem članicam želi

Tončka Repič, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Članice vabim na prihodnjo sejo, 4. septembra v cerkveni dvorani. Razpravljale bomo

o naši 30-letnici in o pripravah za konvencijo SZZ, ki se bo vršila prihodnje leto v Milwaukee. Bo dosti stvari za pripraviti in urediti. Članice prosim, da si oskrbijo vstopnice za banket pri meni ali pa pri drugih odbornicah.

Na bolniški listi so: Fanny Zainer, Anne Brule, Mary Sterle, Gertrude Pentar, Eliz. Loncarich, Amalia Sagadin, Mary Janzovnik, Mary Gornik in Lucija Tews.

Kruta smrt je odtrgala iz naše srede ustanoviteljico naše podružnice sestro Fanny Gregorcich. Zupustila je moža Franka, sina Franka in Martina, ter več drugih sorodnikov. Naj počiva v miru, preostalih naše sožalje.

Prosim, potrudite se za nove članice!

Pozdrav gl. uradnicam in članstvu, posebno pri pod. št. 12.

Mary Schimenz, tajnica

Št. 13, San Francisco, Cal. — **Važna novica!** Načrti za naš banket v proslavo 30-letnice so sedaj izdelani ter je zelo važno za vse, ki se niste udeležile seje, na kateri je bilo sklenjeno, da se bo banket vršil v sredo zvečer, dne 30. oktobra 1957 ob 7. uri v New Tivoli, 1438 Grant Ave., ki se nahaja dva bloka od cerkve St. Francis v North Beach. Iz vseh delov San Franciscas, so za tiste, ki ne vozijo avtomobila, prav dobre avtobusne zveze. Avtobusi št. 42 ali 15 na Third Street, št. 47 do Market St. in nato vsak bus do Fourth in Market ter prestop do busa št. 30. Avtobus vas bo odložil dva bloka pred krajem večerje. Cena za ves večer vključno hrana, vino in poslaščica, bo \$3.00 na osebo. Če želite, pripeljite s seboj gosta, posebno kako bodočo članico. Želeti bi bilo, da bi tekom meseca obletnice pridobile kar največ mogoče članic. Pridimo skupaj in vem, da se bomo prijetno pozabavale. Za rezervacije kličite Rose Cepernich, Mission 7-7623. Odbor pripravlja res vse najboljše, zato gotovo pridite.

Seja dne 5. septembra bo tudi večer priljubljenih iger v Slovenskem domu. Članice so vljudno vabljene, da se udeležijo ter da malo pomagajo naši blagajni, da bomo mogle plačati odbornice podružnice v decembru. Ob 7:30 se bo vršila kratka seja in pobiranje članarine in nato ob osmi uri igrice. Prijatelji in sorodniki vabljeni. Prinesite kakšen mali dar k avgustovi ali septembski seji in napravimo res velik večer.

Katera se ne more udeležiti sej, more poslati knjižico ali priti osebno k tajnici Ann Stich, ki bo z veseljem šla na roko.

Zaključujem moj dopis s prošnjo k Bogu, da bi naklonil zdravje vsem, katere muči bolezen.

Ne pozabite dne 5. sept. igrice, in dne 30. okt. našo 30-letnico.

Na svidenje,

Frances E. Chiodo, poročevalka

ŠOLNINSKE NAGRADE

Šolninski odbor je za šolsko leto 1957-58 določil šolnino sledečim:

Marija Sodja, članica podružnice št. 25 v Clevelandu, Ohio, je z odliko dovršila višjo šolo na Notre Dame akademiji v Clevelandu. Na Reserve univerzi želi študirati za profesorico matematike.

Ronald E. Puhek je sin Mrs. Mary Puhek, članice podružnice št. 56 v Hibbingu, Minnesota. Ronald je bil v višji šoli v Hibbingu najodličnejši učenec. Pohajal bo v Georgetown univerzo v Washingtonu, D.C., kjer se bo posvetil nadaljnim študijam.

Našima odlikovancema iskreno čestitamo ter jima želimo mnogo uspeha na potu k doseganju zaželjenega cilja.

Za Šolninski odbor S.Z.Z.:

Marie Priland, predsednica

Št. 14, Euclid, Ohio. — Poročilo se je dne 2. julija. — Vse odbornice smo bile navzoče in tudi članic se je udeležilo lepo število. Razpravljale smo o novembski prireditvi 30-letnice obstoja naše podružnice. Predsednica bo poskrbela za orkester, kuharica pa bo Mrs. Klemenc.

Vedno bolj se večja številka naših bolnih sester. Mrs. Perdan je v bolnici, sestra Strlekar pa doma pod zdravniško oskrbo.

Na počitnice sta odšli dve naši odbornici, Mary Iskra in Mary Stražičar.

Naša predsednica želi, da bi se članice udeleževale prihodnjih sej v večjem številu. Treba bo dosti razgovorov o pripravah. Tudi za kuhinjo bo potrebnih več žensk, da ne bo treba jih iskati po telefonu. Bodite skrbne in pridne za tisti dan, da bomo imele uspeh in povečale stanje naše ročne blagajne. Stroški so zmeraj večji in vsaka bolna sestra je obdarovana z malim darilom, kar je tudi nekoliko tolažba za bolnika. In to je naša dolžnost, da skrbimo tudi za bolnike, saj vsako izmed nas čaka isto prej ali slej.

V „good-time“ blagajno sta darovali vsaka po \$2.00: Mrs. Podboršek in Mrs. Mihelič.

Antonia Sustar, zapisničarica

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Naše seje so še dosti dobro obiskane, vedno se kakšna nova pokaže, pa ji ni žal in še rada pride, ker so naše seje zanimive in vesele. Da se razvedrimo, po seji pokrivamo, in ko katera zadene „mačka v žaklju“, je smeja na koše. Tako se tudi nabere za našo blagajno, da imamo za bolne članice za asement in za božičnico naših malčkov, katero priredimo vsako leto. Takrat si tudi me starejše izmenjamo darilca. V avgustu bomo imele počitnice in ne bo seje. Saj naša Gladys zasluži, da ji damo malo oddiha.

Pred mesecem dni smo zopet izgubile dobro članico, Mrs. Oberman. Pokojna je rada prišla na naše seje, in ko je bila bolna, je rekla obiskovalkam, da cel dan misli na našo sejo, na drugi četrtek v mesecu, in komaj čaka, da se toliko pozdravi, da bo zo-

pet prišla na sejo. Božja volja pa ni bila taka — Bog jo je poklical v boljše življenje po plačilo, katerega si je zaslužila. Preostalih naše sožalje, me pa bomo molile za pokoj njene duše.

Nimamo samo žalostne novice, ampak tudi vesele. Pri Konarjevih se je teta storklja po dolgem času zopet oglasila in pustila zalo hčerko. Upamo, da bo postala naša članica, kakor so mamica in sestrice. — Tudi Mrs. Briberik je zopet postala stara mamica.

Še par vesti o naši Predkonvencijni kampanji. Dajmo se potruditi, da dobimo novih članic. Ako pogledamo seznam umrlih, jih je vsak mesec deset ali še več, tako nam jih pobira bela žena. Okorajžimo se in presenetimo našo gl. predsednico z 1,000 novimi članicami. To bi bilo največje darilo zanjo, ki tako želi, da bi Zveza napredovala v članstvu.

Zatorej vse na delo za večjo Slovensko Žensko Zvezo.

Pozdravljam celokupno članstvo,

Katie

P.S. Danes smo sprejeli 2 novi članici.

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Na junijski seji je bila lepa udeležba, za kar se zahvalim vsem članicam. Hvala lepa za voščilo Mrs. Kokal iz Kalifornije, kakor tudi naši sestri Mrs. Gozdnik in njenemu možu za pijačo, naši tajnici sestri Barthol za darilo, nadalje Albini Malovašič, Ivanki Grebenc, Mrs. Glavich ter vsem drugim navzočim. Prav dobro smo se imeli ta večer. Hvala tudi za voščilo Mrs. Pepci Praust iz Floride, Mrs. Leken in glavni tajnici Albini Novak.

Nettie Strukel, predsednica

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Dasi pozno kar za mesec dni, vendar prsrčne želje za zdravje še mnogo let vsem našim „društvenim“ Ančkam! Mislila sem njim osebno čestitati na julijski seji, pa me obiskuje večkrat vsiljiva bolezen, da se kar zbojim dolgega potovanja; pa bo že še vse prišlo! Dal Bog!

Vročine je tu dovolj zaenkrat, dasiravno ni prav, da godrnjamo. Čitam o grozni nesreči, ki je zadela ubogo ljudstvo v Texas vsled viharnih in vodnih elementov, in vzdih: Kako smo vendar srečni, ker še nismo nikdar doživeli kaj enakega, se rodi hvaležno.

Upam, da se članstvo SZZ širom krajev zabava z raznovrstnimi počitnicami. Želeti bi bilo, da bi se čitalo mnogo različnih vtisov iz potovanj in tudi koristnih nasvetov v prid naše organizacije; svet napreduje s čudovito naglavo v vseh ozirih, in ženske s svojim razumom se res lahko ponajšajo dandanes v marsičem, kar pogledmo v raznovrstni tisk!

Ne morem preko žalostne novice (11. junija), da je preminula moja najboljša prijateljica dolgih let v Ameriki, draga Mrs. Bartol, iz 170. ceste v Clevelandu. Poznana tam tudi mnogim našim članicam pod št. 18 — sem trdno prepričana, da je to blago bitje spoštoval lahko vsakdo, ki jo je poznal. Za me in mojo družino je to bridek udarec. Hčerki Mrs. Adams, njenim sorodnikom in vsem prijateljem pokojne: iskreno sočutje!

Otožnim tem mislim dodajam še naslednjo vest nekega časopisnega incidenta:

„Ob tiru železnem so našli človeka, poznan od nikogar, obležal je tam. Na prsih pa stiskal zavojček je mali ta, s trakom je modrim bil zapentljan.

Kdo znal naj usodo bi mrtvega bitja?

Kako mu življenje potekalo je? Kaj gnalo ga v smrt, in kaj mu najdražje, ko v duši potrj, ostalo je še?

V zavojčku na prsih so čevljički mali obrabljeni vsi, zaviti skrbno, in listek v enem, da dete njegovo je božalo nežno nekoč jih ljubo...

Na svetu dobijo se vrst vseh čudaki in marsikdaj tudi z besedo ostro svet le prekruto obsoja zunanost, srca pa v globino ne vidi nikdo...

Pozdrav!

Vaša Floridčanka, J. Praust

Št. 19, Eveleth, Minn. — Zahvala. — Prisrčno vas pozdravljam ter želim vsem ljubega zdravja, ki je največje bogastvo na svetu. Skoraj vse leto se nisem dobro počutila in nisem mogla ne v cerkev ne na seje, kar sem vse zelo pogrešala. Bila sem vseskozi v zdravniški oskrbi. Bolezen ni hotela prenehati in morala sem se podati meseca maja v bolnišnico Virginia, Minn. na operacijo, katero sem srečno prestala. Po desetih dneh sem se zopet vrnila na svoj dom, za kar se imam zahvaliti izkušenim zdravnikom in po-

strežljivim bolničarkam, ki se trudijo, da bolniku olajšajo bolečine.

Na tem mestu se prav iskreno zahvalim mojih hčeram, sinovom, zetom in snaham, ki so zame res ljubeznivo skrbeli, kakor tudi vsem ostalim, ki so mi delali družbo in tolažili. Posebej naj omenim drage sestre naše podružnice za tolažilne karte in cvetlice, ter vsem prijateljicam in prijateljem za obiske v bolnišnici in na domu. Vsem skupaj moja srčna zahvala za izkazano naklonjenost.

V bolezni človek res spozna pravo prijateljstvo in številne želje za ozdravljenje dajejo bolniku res veliko moči in olajšajo bolezen.

Drage sestre! Pogrešala sem naše seje, in na Materinski dan sem bila ves čas v duhu z vami. Zahvalim se podpredsednici Jennie Vrhovnik, ki me je v času boleznih nadomestovala.

Sedaj v poletnem mesecu ne bo sej za tri mesece. Upam in želim, da se bomo vse zopet veselo sestale na seji v septembru.

Vsem bolnim sestram želim ljubega zdravja ter vse lepo pozdravljam,

Antonija Nemgar, predsednica

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio. — Zadnja seja je bila dobro obiskana. Mary Hosta je prinesla lep Marijin kip in srečno številko je dvignila njena sestra Ana. Prav lepa hvala sestri Mary Hosta, ml. Pregledane so bile poslovne knjige in stanje blagajne je v lepem redu.

V zakonski stan je stopil Ralph Cimperman, sin naše sestre Frances Cimperman. Novemu paru želimo vso srečo in zdravje.

V preteklem mesecu so tri sestre obhajale svoj rojstni dan ter prinesle vsaka nekaj dobrega za prigrizek. Te so bile sestre: Brodnik, Zamen in Hosta. Da bi v zdravju in zadovoljstvu dočakale še mnogo let! — Isto želimo tudi slavljencam rojstnih dni v prihodnjem mesecu.

Sestra Ančka Pelčić je prav nevarno padla ter si zlomila desno roko. Vse ji želimo, da se hitro pozdravi. Če je kateri mogoče, naj jo obišče.

Poročni prstan je dobila Dorothy Pishel, hčerka naše sestre Ana Pishel. Želimo ji obilo blagoslova v zakonskem stanu.

Sklenile smo, da priredimo piknik, katerega naj se vse članice udeležijo. Na svidenje na prihodnji seji.

Frances Kavc, zapisničarica

Št. 23, Ely, Minn. — V blag spomin našima zvestima članicama. — Dne 14. maja nas je za vedno zapustila Anna Bachar. Rojena je bila 1883 v Ajdovcu na Dolenjskem. V Ameriko je prišla leta 1904. Poročila se je v Ely, Minn., in poročne obrede je izvršil že pokojni župnik. V istem kraju je tudi obhajala zlato poroko. Ko sem jaz prišla v Ely, je imela farmo in tri otroke. Začela mi je pošiljati mleko leta 1920, katerega so mi otroci

nosili celih 19 let. Ko so odrasli, so se poženili, in mati je morala prenehati z delom na farmi. Draga Ana, naj Ti bo lahka zemlja in večna luč naj Ti sveti. Otrokom in možu naše iskreno sožalje.

Dne 15. junija se je od nas za vedno poslovila Katarina Peshel, žena našega poročevalca, ki piše novice v časopise. Imela je veličasten pogreb, kajti poleg velikega števila naših članic, jo je spremlilo na zadnji poti tudi mnogo drugih društvenikov, kjer je bila včlanjena. Pogreb se je vršil iz cerkve sv. Antona. Zapustila je veliko družino: šest hčera in dva sina, kateri so že vsi poročeni, razen dveh. Pokojnica je bila ustanovna članica naše podružnice leta 1928 in z možem Jožefom sta botrovala naši zastavi. Vedno je bila zvesta članica, rada prišla na seje ter nikoli ni odrekla svoje podpore. Bog ji bodi dober plačnik, naj v miru počiva. Družini naše globoko sožalje.

* * *

Pri nas gradimo novo cerkev, ker je stara premajhna. Naše članice so se domenile, da bodo kupile spomin za novo cerkev. Zato zbiramo v ta namen prispevke in vsak dar bo dobrodošel. Naš patron sv. Anton je velik priprošnjik v preizkušnjah in težavah.

Zvezin dan za Minnesoto se bo letos vršil v Virginia, Minn., v nedeljo, dne 25. avgusta. Tamošnje članice so si nadele veliko delo, kljub temu, da jih ni veliko. Bog vas živi!

Več članic je bolnih ter jim želimo hitrega okrevanja.

Pošiljamo lepe pozdrave vsem članicam iz mesta Ely, ki leži na skrajnem severu Minnesote.

Marija Skalar

Št. 32, Euclid, Ohio. — Dan se zopet nagiba na kratko in kmalu bo tu jesen. Tako se tudi naše življenje nagiba k zatonu, zato je dobro biti pripravljen vsaki čas. Zopet se je smrt oglasila pri naših članicah. V maju je Jennie Jagodnik izgubila ljubljenega moža in v juniju pa Josephine Posh. Tudi naša predsednica T. Potokar je dobila iz domovine žalostno vest, da ji je pri Novem mestu umrla ljubljena sestra Ana Perič. Bog jim daj večni mir in pokoj. Preostalim naše iskreno sožalje.

Naše iskrene čestitke Father Ruperju, ki je nastavljen pri sv. Kristini, k 25-letnici mašništva, in želje, da bi še dolgo deloval v vinogradu Gospodovem.

Po oktoberski seji homo praznovala 28. obletnico obstanka naše podružnice. Tudi sreča bo takrat dvignjena, zato prosim, da vsaka vzame knjižico, če ne več, in tako bo pomagano naši ročni blagajni.

Sedaj pa želimo vsem našim bolnim sosestram ljubega zdravja in vsem drugim pa kličemo: na svidenje na naših sejah!

Frances Perme, poročevalka

Št. 37, Greaney, Minn. — Majska seja je bila povoljno obiskana. Pripravile smo dober „lunch“ in nabrala se je precejšnja vsota za ročno blagajno. Članice so prispevale vsaka po svoji dobri volji in tako imamo zopet nekaj denarja za kritje stroškov, katerih je vedno dovolj. Plačamo za sv. maše za umrle članice in družinske člane članic. Za vsakega novorojenčka damo darilo dva dolarja in če se članica poroči, prejme poročno darilo. Vedno skrbimo, da se nam blagajna ne posuši, razen tega hranimo še „War Bond“ za sto dolarjev.

Poročam žalostno vest, da je pred nekaj meseci preminul Anton Zakrajshek, soproj naše članice Theresa Zakrajshek. Bil je dalj časa rahlega zdravja. Zapustil je veliko družino, otroci so pa že vsi odrasli in preskrbljeni. Večna luč naj mu sveti. Družini naše sožalje.

Pred nekaj meseci je preminul Matt Malerich, ki je odšel za svojo pokojno soprogo Katarino, ki je umrla spomladi. Naj dragi pokojnik v miru počiva.

V teku je Predkonvenčna kampanja za nove članice in na zadnji seji sem vpisala tri nove, eno v odrasli in dve v mladinski oddelki. Dobrodošle med nami! Upam, da se bo še katera druga potrudila, da bo tudi naša podružnica častno zastopana.

Prihodnja seja bo na drugo nedeljo v mesecu septembru in prosim, da se je vse udeležite, da se vsaj parkrat na leto sestanemo in malo pogovorimo.

Vas vse lepo pozdravljam,

Frances L. Udovich, tajnica

Št. 39, Biwabik, Minn. — Od nas ni bilo že dolgo nobenega glasu — vsaka rajši bere kot piše. Nam starim se toži, mlade pa imajo drugo delo. Prav rada bi videla, da bi se malo bolj zanimale za podružnico in prišle k sejam. Sedaj se vrše vsaki mesec na drugi ponedeljek zvečer ob pol osmih v cerkveni dvorani, pozimi pa vsako drugo nedeljo ob dveh popoldne. Naj še katera druga pride na dan z dobro idejo in nas skupaj spravi na seje. Vse so tako pridne za kaj narediti, na sejo par kar pozabijo.

V mesecu maju smo imele skupno sv. obhajilo in sv. maša se je brala za žive in mrtve članice. Prišle so vse, kaj ni bilo lepo?

Ko bi se malo bolj pomujale in bi nas bilo malo več, bi lahko kaj ukrenile za kakšno zabavo v zimskem času, ko so bolj dolgi večeri. Kar pridite drugič vse na sejo.

Vse članice lepo pozdravljam,

Johanna Zallar, predsednica

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O. — Julijska seja je hitro potekla in udeležba je bila povoljna. Podani so bili 6-mesečni računi ter smo finančno prav lepo napredovale. Sedaj, ko se je s 1. julijem pričela Predkonvenčna kampanja, ki bo trajala samo do 31. januarja 1958, ste vse članice napro-

šene, da se potrudite pridobiti nekaj novih članic za podružnico. Najbolje je, da gremo takoj ob začetku kampanje na delo.

Najlepša hvala članicam, ki so prispevale v blagajno, te so: M. Milner, J. Čekada, E. Krapenc, A. Skok, K. Potočnik, Lucille Romih in Lucija Romih.

Po seji smo praznovali rojstni dan naše zapisničarice Ančke Rebolj, kateri ponovno želimo najboljšega zdravja in še mnogo let. Enako želimo tudi vsem drugim članicam, katere ste godovale v juliju. Za okusen prigrizek so poskrbele sestre: A. Rebolj, R. Pujzdar in E. Starin. Vsem bolnim članicam želimo skorajšnjega zdravja.

Najlepšega razvedrila želimo vsem članicam, katere so kjerkoli na počitnicah tekom poletnih mesecev, in da bi se vse zdrave in odpočite vrnile nazaj med nas. Ella Starin, tajnica



Pastirček

Zakrivljeno palico v roki,
za trakom pa šopek cvetic.
ko kralj po planini visoki
pohajam za tropom ovčic.

Saj tukaj na sončni višavi
le sam sem, le sam gospodar,
živejem po pameti zdravi,
za muhe mi ljudske ni mar.

Ne palice svoje ovčarske
za žezlo kraljevo ne dam,
in rajši ko krone cesarske
cvetlice na glavi imam.



Št. 47, Garfield Hgts., Ohio. — Majska seja je bila prav prijetna in smo se prav dobro imele. Ko smo si postregle z dobrotami, smo se po sestrsko pogovorile in vsaka je imela kaj za povedati. Sestra J. Meserko je tako vesela, da bo kmalu postala prastara mati. — Za prigrizek nam je sestra Helen Tomažič prineslaokusnih kolačkov, sestra R. Bizjak kejk in kavo, iz blagajne smo pa vzele za potico, katero sem jaz spekla.

Zelo smo bile vesele obiska sestre Mary Koman, iz Euclid, Ohio. Ona je vedno pripravljena pomagati, kadar imamo tikete naprodaj.

Prihodnja seja bo 22. septembra ob 2. uri popoldne v navadnih prostorih, 8601 Vineyard Ave. Pridite vse, slišale boste finančno poročilo in kako napredujemo.

V blagajno so darovale sledeče sestre, vsaka po \$1.00: Jennie Bizjak, Jennie Dedek, Louise Zidanic, Josephine Gorišek in Agnes Miler (90¢). Prav lepa hvala imenovanim sestram, kakor tudi za pevico sestrama Tomažič in Bizjak.

Naše čestitke sestri Mary Ločniškar, ki je postala zopet stara mati.

Naše sožalje sestri Jennie Gerke, kateri je nenadna smrt pobrala soprogo Joe Gerka. Enako sestri Paulini Pigot, ki je izgubila omenjenega brata. Naj v miru počiva v ameriški grudi, preostalim iskreno sožalje.

Vsem bolnim sestram, posebno tistim, katere že dalj časa bolehalo, želimo hitrega okrevanja.

Začela se je Predkonvenčna kampanja za nove članice. Pojdite vse na delo, vsaj po eno novo naj vsaka pridobi. To priporočilo je že v navadi in ni težko, samo malo dobre volje je treba, pa se lahko uresniči.

Vabim vas na koncert dne 29. sept. ob 4. uri popoldne v Slovenski narodni dom na 80. cesti v Newburghu. Združila so se newburška SDZ društva in povabila pevce od Glasbene Matice, da pridejo v Newburgh. Ker že precej časa ni bilo v naselbini tako lepega koncerta kot bo ta, ste vsi vabljeni. Nabavite si vstopnice že poprej, stanejo \$1.50. Naprodaj so pri odbornikih društev: Mir, Bled, Kraljica Miru, Danica, Dom in Naš dom. Po koncertu bo pleš in prosta zabava. Igral bo Košakov orkester.

Vas sestrsko pozdravljam in želim vsem vesele rojstne dneve, katere jih obhajate med tem časom. Še na mnoga leta vsem. Bog vas živi!

Jennie Pugely, tajnica

Št. 55, Girard, Ohio. — Po dolgem času se vendar moram oglasiti. Ker je Dorothy Robsel radi prezaposlenosti odpovedala nadaljno poročanje v Zarji, sem obljubila, da bom jaz tu in tam malo napisala. Sicer bi že morala to storiti v junijski številki, toda ravno takrat sem bila do vratu zaposlena z cerkvenim bazarjem fare St. Rose, ki se je vršil v dneh 14., 15. in 16. junija. Moja naloga je bila oskrba „štanta“ ali „booth“ za pecivo. Z veseljem poročam, da se je prodaja peciva prav dobro obnesla. Tem potom se srčno zahvalim vsem našim članicam, ki so tako obilno nanosile najboljšega peciva za prodajo. Naše sorte peke ni težko prodati, to vam zagotavljam. Slovenke se v tem oziru prav dobro postavijo.

Čeravno je že malo pozno, omenim Materinski banket. Bil je lep uspeh v vseh ozirih in bila je lepa udeležba in izbran program, katerega načelnica je bila naša podpredsednica Mary Luky. Srčna hvala za krasno darilo in izkazano mi čast kot „Mother of the Year“. Hvala tudi vsem, ki ste imeli s to prireditvijo kaj opravka.

Druga zadeva, ki jo imamo na programu, je skupno potovanje k Luški Materi Božji v Euclid, Ohio, na 4. avgusta. Imeli bomo bus, ki odpelje od Slov. doma ob pol 9. uri zjutraj. Omenim še enkrat, da se voznja plača iz društvene blagajne, zato želim, da se kolikor mogoče največ naših članic udeleži tega roma-

V bodoče bo šla Zarja prej v tisk, zato bodo vsi zakasneli dopisi (v uradu po 10. v mesecu) priobčeni šele v naslednji izdaji.

nja, in tako počastimo našo Božjo Mater. Obenem je pa dan počitka in zadovoljstva v krogu prijateljev.

Mary Mehalko pridno pobira rezervacije, katere mora imeti vsaj dva tedna poprej, ker se kosilo naroči z prostorom na busu, in zato potrebuje več časa. Prosim, ne odlagajte predolgo.

Na julijski seji bomo izgotovile prijave za piknik. Pazite na objave v Vindicatorju in Girard News, ker bom v teh časopisih poročala kraj in čas piknika.

Končno bi še rada omenila, da bi me zelo veselila večja udeležba na sejah, saj imamo vselej zabavo in dober prigrizek.

Srčne pozdrave vsem glavnim odbornicam in članicam,

Theresa Lozier

Št. 64, Kansas City, Kans. — Ker je v poletnem času na naših sejah bolj pičla udeležba, smo seje odložile do meseca septembra. Upamo, da boste vse prišle na septembersko sejo. Članice, ki ste zaostale z asesmentom, prosim, da bi istega poravnale pri tajnici, ker ona mora vsak mesec v redu odposlati na glavni urad.

Meseca junija je bilo v naši cerkvi sv. Družine več porok. Oženil se je Richard Bizal, sin Mr. in Mrs. Peter Bizal, z Miss Barbara Ann Welburn. Ženinova mati je naša članica. — Dalje se je poročila četrta hčerka Mr. in Mrs. Joseph Kastelec z Mr. Richard B. Carter. Njena mati je predsednica naše podružnice. Pri poročnem obredu je igrala na orgle sestra Mary Bergich, vrla sopranistka Mrs. Val Ruzik je pa v solospjevu pela angleške in latinske pesmi. Na koncu je zapel tudi cerkveni pevski zbor lepo pesem „Presveto Srce, slavo...“ V zboru je pel tudi nevestin oče.

Na oklicih je Miss Anna Kastelec, hčerka Mr. in Mrs. Anton Kastelec, z Mr. Herbert Porter. Nevesta je izučena bolničarka, ženin pa je od fare sv. Mihaela, K. C., Mo. Bog daj vsem novoporočencem obilo blagoslova.

Poročevalka

Št. 71, Strabane, Pa. — Na julijski seji je bila prav lepa udeležba, kakor že dolgo ne. Hvala vsem, ki ste se udeležile. Po seji smo se prav dobro zabavale, nekaj pa jih je šlo domov — mogoče niso razumele, ko sem rekla, da imamo nekaj v spodnjih prostorih. Hvala preds. Mary Tomsich, ki nam je poslala kekse namesto za njen „Birthday“, ker se sama ni mogla udeležiti seje. Nji se vrača zdravje bolj počasi in je še vedno pod zdravniško oskrbo. Da bi se le kmalu pozdravila in prišla med nas.

„Door prize“ je dobila Lusi Koklič, ki ga je bila prav vesela. Za članico je bila predlagana Dorothy Koklič, po sestri A. Sterle.

Prihodnja seja bo dne 14. avgusta. Upam in želim, da boste prišle zopet vse tiste kot zadnjič in še druge. Vzdignili se bodo listki za povštre ali prevleke. Ena bo zopet srečna.

Resno je bolna sestra Anna Yurush. Nahaja se v Mercy Hospital v Pittsburgh, Pa. Želimo ji ljubega zdravja.

Mesec julij je bil zame najbolj žalosten mesec v letu, ker v tem mesecu pred 14 leti sem izgubila sina Franka, ki je daroval svoje mlado življenje za domovino v drugi svetovni vojni. Pogrešamo ga še zmeraj, kot prvi dan. Naj v miru počiva.

Včasih je bil julij zame najbolj vesel mesec v letu, ker obhajam na 18. svoj rojstni dan, na 26. pa imendan — in so mi zmeraj prišli voščit ter delat kratek čas.

Pozdravljam vse članice SZZ in gl. uradnice.

Anna Sterle

Vljudno ste vabljeni, da se udeležite

ZVEZINEGA DNEVA V VIRGINIA, MINNESOTA

25. avgusta 1957

pod gostiteljstvom pod. št. 65

Št. 84, New York, N.Y. — Sedaj, ko je sezona za slamnike končana, je dosti članic šlo na deželo ali v Florido na oddih po napornem delu. Slamnike, ženske kot moške, ni lahko delati in gre zelo na živce, zraven so pa še leta, saj smo skoraj vse stare mamice, več naših članic pa je postalo letos prvič. Vsem čestitam!

Prosim članice, katere imate hčerke ali snaha, da tudi te vpišete v našo Zvezo, posebno v tej Predkonvenčni kampanji.

Več članic je bilo bolnih. Sedaj, ko je toplejše vreme, se jim zdravje polagoma vrača.

Sestri Frances Hočevnar je umrl mož. Njej in drugim preostalim izrekamo naše sožalje. Naša podružnica daruje za sv. mašo vsakemu umrlemu možu članice. Bere se v slovenski cerkvi v New Yorku.

Na junijski seji sem prečitala pismo naše častne predsednice Mrs. Priland. Prosi za pomoč v Dobrodelni sklad, ki je prazen. Naše članice so odobrile vsoto \$10.00, katero pošiljam v ta namen.

Članicam naznanjam, da ne bo seje meseca avgusta, ker je šlo veliko sester na počitnice. Prihodnja seja bo 10. septembra. Prosim, da se te seje gotovo udeležite ker bomo meseca oktobra slavile 20-letnico naše podružnice in priredile veselico. Obenem lahko poravnate asesment, ako ste v zaostanku, da ne bo imela naša tajnica toliko nepotrebne dela s pisanjem opominov.

Angela Voje, predsednica

IN MEMORIAM

BELFLOWER, CALIF.

Prvega julija je preminul zaveden slovenski duhovnik, ki je spadal v red oo. salezijancev, Rev. Alphonse Pavel. Rojen je bil v Sloveniji, kjer živi več njegovih ožjih sorodnikov. Med vojno je tudi ogromno pretrpel, kakor veliko število njegovih stanovskih tovarišev. Dvakrat so ga zaprli in če bi se mu ne bilo posrečilo uiti, bi tudi on ne videl Amerike, ampak bi že dolgo snival večno spanje. Po čudnih naključjih je Rev. Pavel dospel v Ameriko, kjer je bil z veseljem sprejet med svoje sobrate oč. salezijance. Ti imajo velik zavod v Bellflower in nedaleč od tod na višjo tehnično šolo z vsemi modernimi pripravami in krasnimi poslopji. Šola uživa velik ugled in sprejema tudi učence drugih verskih pripadnosti. Tako je bil pokojni Rev. Pavel zelo dobrodošel, ker tukaj manjka tako izvežbanih učiteljev, kakor je bil on. Mnogo je naredil za ugled te šole in je bil zelo priljubljen med svojimi učenci. Bil je blaga duša, ki se je ob vsaki priliki spomnil onih, ki so ostali v domovini in trpeli pomanjkanje. Marsikateri dolar, ki so mu ga poklonili njegovi prijatelji, je šel za kritje poštnine za pakete. Upamo, da se ga bodo vsi mnogokrat spomnili v molitvah.

Truplo pokojnega patra Pavla je bila prepeljana v Richmond, Calif., kjer ima ta red svoje pokopališče. Naj mu sveti večna luč in naj mu bo rahla ameriška zemlja. Bog naj ga nagradi za njegova nešteta dobra dela usmiljenja.



CHISHOLM, MINN.

Dne 10. junija je slovenska naselbina v Chisholmu izgubila dobro in zavedno slovensko ženo, Darinko Furlan. Pokojna je bila rojena v Podgori pri Sodražici na Dolenjskem v družini Karola in Marije Pakiž. V Ameriki se je poročila s Slovencem Frankom Furlan. Skupaj sta vodilo dobro idočo trgovino, dokler se ni mož po nesreči zlomil nogo, da je bil dalj časa v bolnišnici. Malo pred božičem lanskega leta je Frank podlegel in od tedaj se je tudi Darinki zdravje poslabšalo.

Pokojna zapušča hčerko Beti, ki je diplomirana bolničarka, in sina Franka, ki je dosegel diplomu inženirja. Oba sta že poročena in bi bila lahko svoji dobri materi olajšala življenje, pa jo je Bog prej poklical v večnost.

V Minnesoti žalujeti za njo tudi dve sestri, Dragica Drobnič in Slavka Russ, v Long Beach-u, Calif., pa brat Miljutin Pakiž.

Pismo misijonarja

Med našimi članicami je mnogo blagih src, ki se žrtvujejo in podpirajo razne dobrodelne ustanove. Tudi misijonarji slovenske narodnosti, ki se trudijo z razširjanjem vere po vsem svetu, so deležni različnih podpor. Danes objavljamo pismo Rev. Nace Kustec-a, ki misijonarji v Indiji. Poslala nam ga je Mrs. Carolina Gregorij, 1024 Broadway St., Joliet, Illinois, dolgoletna članica podružnice št. 20 SZZ, ki med drugim piše: ... že odkar je misijonar Rev. Kustec bral prvo sv. mašo 1. avgusta 1953, mu zmeraj kaj pošljem in kolektam za misijone. Rada bi storila še več, pa sem že stara in nimam dohodkov — moj mož pa že 16 let počiva v hladnem grobu. Vem, da je pri naši Zvezi še veliko dobrih žen, ki se bodo rade odzvale prošnji našega rojaka-misijonarja in po svoji moči prispevale — saj vsako dobro delo je zapisano v „Knjigi življenja“.

Rev. Nace Kustec
Salesian House
Tirupattur, N. A., S. India

Tirupattur, 5. feb. 1957.

Predragi prijatelj: vzami — preberi — odloči!

Slučajno mi je padla v roke stara knjiga. Bog ve, koliko let je že ležala neopažena na polici skromne knjižnice tega misijona. Sodeč po debeli plasti prahu na njej, se je že skoraj deset let nihče ni dotaknil. Ker sem jo malo nerodno prijel, mi je padla iz rok. Pri padcu je padel iz nje star, že ves porumenel košček časopisa. Pobral sem ga ter ga prebral. Bila je lepa zgodbica o znanem nemškem slikarju Albrechtu Durerju. Meni se je zelo dopadla. Morda se bo tudi Vam. Prosim, preberite jo. Tako se glasi:

„Albrecht in Karl sta bila odlična fanta ter zvesta prijatelja. Sovaščani so ju navadno nazivali „nerazdružljiva dva“. Oba sta bila vneta risarja ter slikarja.

Nekega dne ju njh župnik pokliče k sebi ter jima tako-le modruje: „Vidva sta nadarjena fanta; a je potrebno, da se spopolnita v slikarstvu. Pojdita torej v mesto. Obiskujta slikarsko šolo, da si pridobita potrebno tehnično podlagi.“

„Lepo, gospod župnik,“ odgovori Karl, „če bi le imela denar za šolanje.“ — „Še za na pot nimava,“ nadaljuje Albrecht.

„Župnik se prijazno nasmehne, seže v žep ter fantom izroči svojo denarnico rekoč: „Tukaj imata za na pot, in še nekaj več. Ko bosta v mestu, si morata najti stanovanje in pa kako delo. Z zaslužkom bosta plačevala šolanje.“

Cela vas je bila pokoncu, ko sta fanta odhajala v mesto. Marsikateremu je solza zaigrala v očesu; fanta sta bila presrečna.

Že ob prvem prihodu v mesto se jima je zdelo, da ne bosta imela prave sreče. Cel dan sta blodila od hiše do hiše, da bi si našla stanovanje. Pa zastonj. Ko se je že mračilo, sta nalezla na pragu neke hiše stoječo ženo in jo nagovorila: „Hej mamca, povejte nama, kje bi lahko dobila stanovanje!“

Žena je bila dobrega srca. Sladka beseda „mama“ je tako prijetno vplivala nanjo, da jima je takoj odgovorila: „Kar k meni pridita. Moja hiša Vama je na razpolago. Živim sama in potrebujem le eno sobo.“

Naslednje jutro sta se javila pri ravnatelju slikarske šole. Po kratkem razgovoru sta bila oba sprejeta. Tudi stroški niso bili preveliki. Pa vseeno jima je bilo nekam nerodno pri srcu: kako kriti te stroške?

Takoj sta se podala na lov za delom. Prvi dan sta neuspešno iskala delo. Tako tudi drugi dan. Šele, ko se je tretji dan nagibal proti večeru, sta našla neko gostilničarko, ki je bila voljna sprejeti enega za čiščenje in ribanje sob.

Čeprav delo ni bilo prijetno in le za enega, sta se vendar odločila zanj. „Karl,“ reče Albert, „jaz bom delal, Ti pa pojdi v šolo.“ Ko se boš izšolal, pa bova vlogi zamenjala.“

Karl pogleda prijatelja ter reče: „Ne, Albrecht, Ti si boljši pri risanju in slikarstvu. Kar Ti začni šolo, bom jaz prvi delal. Ko boš Ti končal, bom jaz začel.“

Albrecht se je zavedal velike žrtve prijatelja; zato ponudbe ni hotel sprejeti. Dolgo sta argumentirala; a končno se je moral vseeno vdati.

Albrecht je odlično napredoval. Po šestih mesecih se je že tako izkazal, da je dobil delo pri nekem kiparju. — „Sedaj pa moraš Ti v šolo, dragi Karl. Stroške bom jaz plačeval.“ — In res, naslednjega dne je šel Karl v slikarsko šolo. Zvečer sta se oba vrnila na dom k svoji stari „mamci“. Ko se je Albrecht vrnil, je že našel Karla v sobi. Sedel je na postelji in nemo zrl v tla. „Torej Karl, kako se Ti dopade šola?“ — Karl ga samo pogleda. Velika bolečina mu zakriva obraz. Albrecht mu položi roko na ramo ter ga občutljivo vpraša: „Kaj Ti je, Karl? Se ti je kaj slabega pripetilo?“ — „Da,“ mu odgovori Karl. „Jaz ne morem več risati,“ in mu pokaže svoje roke.

Ubogi Karl! Njegove roke so bile vse razjedene, žuljave, trde kot podplati starih čevljev. Šest mesecev dnevnega pranja v gostilni so mu uničili vso občutljivost prstov in kože.

Albrecht je vzel te žuljave roke v

svoje roke ter jih poljubil. Solze so mu hle po licu. „Dragi Karl, ti si daroval svoje življenje zame. Jaz Ti ne morem dati nazaj spretnost Tvojih rok. Storil pa bom nekaj, da bo cel svet zvedel, kaj zmore prijatelj za svojega prijatelja.“ To rekoč je dvignil Karlove roke in jih sklenil kot v molitvi ter narisal „Karla pri molitvi“. S te risbe je pozneje naredil sijajno sliko, prvo znano sliko znanega nemškega slikarja Albrechta Durerja.

To je zgodbica, ki sem jo našel na tistem koščku starega časopisa. Ali ni ganljiva? Karl daruje vse, kar mu je najdražje na svetu — SVOJ IDEAL — da pomore svojemu prijatelju Albrechtu postati mojster v slikarstvu.

Dragi prijatelj! V tem semenišču, kjer delujem že več let, imamo okrog 200 fantov, ki se kot Albrecht pripravljajo, da postanejo „mojstri v Gospodovem vinogradu“. Ne boste Vi žrtvovali kaj malega, da ne bi nobeden od teh izvoljenih fantov bil primoran zapustiti študiranje zaradi pomanjkanja sredstev? — Karl je žrtvoval vse! Enkrat bo cel svet zvedel za Vaše dobro delo, ki ga boste storili, kajti Jezus zapisuje vse v „Knjigo življenja“.

Vas prav spoštljivo pozdravlja,

Vaš vdani misijonar,

Nace Kustec

Razveseljiva vest dr. Alfred Strausa

V Chicagu je na Michael Reese in na Mount Sinai bolnici nastavljen zdravnik in kirurg, ki proučuje bolezni raka. V svojih dolgoletnih poizkusih na živalih je razvil posebno tehniko, s pomočjo katere napravi telo nedovzeto za to bolezen. To vemo, da so nekateri ljudje bolj podvrženi recimo prehladu, kakor pa drugi. Nekaterim škoduje najmanjši prepih, medtem ko se drugi ne zmenijo za hudo burjo. Svojim kolegom je pojasnil svojo teorijo in poizkuse, ki jih je delal na podganah in belgijskih zajcih. Te živali je zdravnik Straus cepil z ene vrste rakovim obolenjem (Brown Pearce type of cancer). V telesu okuženih živali so rakove celice popolnoma izginile. Telo jih je absorbiralo in postalo nedovzeto za ponovno okuženje raka. Dr. Straus je dognal, da se je v telesu razvilo nekaj, ki je rakovno obolenje ugonobilo. On pripisuje to možnost koži, ki more razviti snov, ki uniči raka. Kako je delal z živalmi, da jih je napravil odporne za rakovno obolenje, tega zdravnik ni omenil. Gotovo pa je vse svoje delo razložil svojim kolegom. Sicer ni ta vest take vrednosti, kakor bi bila, če bi kdo res odkril pozitivno zdravilo zoper raka; je pa vseeno napredek, ki bo pripomogel k nadaljnim poskušnjam, dokler ne dosežejo končnega uspeha. Take vesti dajo človeštvu ponovno upanje na zmago nad to hudo boleznijo.

KOTIČEK UREDNICE

Drage bralke:

V tem mesecu obhajamo enega izmed najlepših praznikov, Marijino Vnebovzetje dne 15. avgusta. Kot dobri katoličani bomo ta praznik obhajali, kakor bi bila nedelja, toda kot Slovenci ga bomo še bolj slovesno praznovali, saj so nas že v zgodnji mladosti učili ljubezni in otroške vdanosti nebeški Materi. Med našim narodom je Marijino češčenje najbolj razvito. Naši ljudje so že stoletja, v vsej svoji težki zgodovini radi hodili na Marijina božja pota, k Njej so se obračali v veselju in stiski. Premnoge Marijine cerkvice na slovenskih hribočkah, kakor tudi male kapelice ob križpotjih, so nepremagljiva znamenja vernosti naših dedov. In krona med njimi je Marija Pomagaj na Brezjah, kamor se danes Slovenci v stari domovini v trumah zgrinjajo s prošnjami v srcih, da bi jim pomagala v težavah trdega življenja. Kakor v starem kraju, tako tudi mi v Ameriki radi poromamo na ameriške Brezje, v Le mont, in druge romarske cerkve.

Delavski dan je pred durmi in z njim pride tudi zadnji počitniški konec tedna za večino ljudi. Ko se bomo vozili po visokih cestah, se bomo tudi spomnili vseh čudovitih stvaritev človeškega dela. Kamorkoli pogledamo, vsepovsod bomo videli znamenja telesnega in duševnega dela. Trdo delo je ustvarilo vele mesta, nebotičnike, šole, cerkve, tovarne, železnice in avtomobilske ceste. Gosto cestno omrežje naj nas spomni, da je morda še pred nedavnim bila puščinja. Ko preišljemo vse to, moramo biti tudi veseli in srečni, da uživa ameriški delavec spoštovanje in gmotne sadove svojega trdega dela, kar mu ni priznано v pre mnogih drugih deželah.

Na ta dan se v svojih srcih zahvalimo Bogu, da moremo mirno v svobodi uživati sadove svojega dela.

Corinne Leskovar



Ob zaključku glasila smo prejeli poročilo, da je preminul

SIMON ŠETINA,

oče sestre Josephine Erjavec, v Jolietu, Ill. Dočakal je častitljivo starost 89 let. V Ameriko je prišel leta 1901. Soproga je umrla leta 1937. Dolgo vrsto let je vodil samostojno kamnoseško obrt. Bil je zvest društvenik in vzoren katoliški oče. Vsem preostalim naše sožalje. Blagemu pokojniku pa večni raj!

Finančno poročilo za mesec junij 1957

Financial Report for the Month of June, 1957

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of Jun.	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
1, Sheboygan, Wis.	70.80	3.30	.10		74.20	179	33
2, Chicago, Ill.	176.30	15.70	.40		192.40	408	164
3, Pueblo, Colo.	126.15	10.60	.30		137.05	315	109
4, Oregon City, Ore.	7.00			.25	7.25	23	
5, Indianapolis, Ind.	45.40	6.80	.30		52.50	133	69
6, Barberton, Ind.	57.50	2.30	.20		60.00	154	23
7, Forest City, Pa.	65.45	19.80	.60		85.85	164	210
8, Steelton, Pa.	56.20	1.00			57.20	73	5#
9, Detroit, Mich.						43	8\$
10, Cleveland, Ohio	160.05	6.10			166.15	419	61
12, Milwaukee, Wis.						295	76\$
13, San Francisco, Calif.	60.40	.90			61.30	146	9
14, Cleveland, Ohio	137.20	3.80	.20	.60	141.80	357	38
15, Cleveland, Ohio	133.55	6.40			139.95	315	65
16, So. Chicago, Ill.	60.85	3.70	.10		64.65	152	37
17, West Allis, Wis.	53.50	.40	.10		54.00	141	4
18, Cleveland, Ohio	31.45	.80			32.25	88	8
19, Eveleth, Minn.	61.00	8.30			69.30	160	85
20, Joliet, Ill.	186.95	17.60			204.55	534	176
21, Cleveland, Ohio	42.00	5.00			47.00	116	50
22, Bradley, Ill.	24.10				24.10	28	#
23, Ely, Minn.	97.80	5.80	.20	.25	104.05	264	58
24, La Salle, Ill.	82.15	9.30			91.45	216	95
25, Cleveland, Ohio	372.75	17.60			390.35	904	183
26, Pittsburgh, Pa.	51.55	2.30			53.85	139	24
27, N. Braddock, Pa.	34.50	.70		.25	35.45	79	8
28, Calumet, Mich.	33.55	.20	.90		34.65	87	2
29, Browndale, Pa.	16.35	2.50			18.85	43	25
30, Aurora, Ill.	19.00	.20			19.20	25	1#
31, Gilbert, Minn.	46.00	3.90	.50	.75	51.15	115	39
32, Euclid, Ohio	53.25	2.70			55.95	129	29
33, Duluth, Minn.	31.00	2.30			33.30	85	26
34, Soudan, Minn.	19.90	.70	.20		20.80	49	7
35, Aurora, Minn.	42.80	5.10	.20		48.10	90	54
37, Greaney, Minn.	13.70	.80			14.50	37	8
38, Chisholm, Minn.	69.90	.80		.25	70.95	179	8
39, Biwabik, Minn.	13.85	2.00			15.85	41	21
40, Lorain, Ohio	39.45	.40			39.85	102	4
41, Cleveland, Ohio	88.60	4.00		.25	92.85	241	40
42, Maple Heights, Ohio	16.80				16.80	43	
43, Milwaukee, Wis.	46.70	10.50			57.20	126	111
45, Portland, Ore.	28.05	.70			28.75	74	8
46, St. Louis, Mo.	10.50	.20			10.70	27	2
47, Cleveland, Ohio	41.15	1.00			42.15	113	11
48, Buhl, Minn.	8.05	.40			8.45	19	4
49, Noble, Ohio	18.95	.50	.10		19.55	52	5
50, Cleveland, Ohio						68	7\$
51, Kenmore, Ohio	9.25	.10			9.35	21	1
52, Kitzville, Minn.	22.25	.50			22.75	52	6
53, Cleveland, Ohio	19.00	1.30			20.30	45	13
54, Warren, Ohio	35.45	6.00	.20		41.65	92	63
55, Girard, Ohio	33.20	2.20			35.40	83	26
56, Hibbing, Minn.	47.85	.80			48.65	125	8
57, Niles, Ohio	31.40	3.20			34.60	74	33
59, Burgettstown, Pa.	16.40	1.00			17.40	39	20
61, Braddock, Pa.	15.70	.60			16.30	35	8@
62, Conneaut, Pa.	13.10	.10			13.20	31	1
63, Denver, Colo.	47.95	4.90	.40		53.25	112	49
64, Kansas City, Kans.	28.25	.70			28.95	80	7\$
65, Virginia, Minn.	31.45	2.30			33.75	77	27
66, Canon City, Colo.	23.10	1.90			25.00	56	20
67, Bessemer, Pa.	41.45	5.10	.50		47.05	94	58
68, Fairport Harbor, O.	15.80				15.80	33	
70, W. Aliquippa, Pa.						15	3\$
71, Strabane, Pa.	46.65	2.00			48.65	114	21
72, Pullman, Ill.	15.90	.40			16.30	41	4
73, Warrensville, Ohio	30.80	2.10			32.90	89	21
74, Ambridge, Pa.	23.25	.60			23.85	50	6
77, N.S. Pittsburgh, Pa.	23.45	2.70			26.15	67	27

Senatorska solata

V EČ mesecev se je senatorica Margaret Chase Smith posvetovala s svojimi kolegi zaradi solate, h kateri je prispevalo rastlinstvo iz sedmih držav. Ime so ji dali pravzaprav "All American Salad", ampak ker je bila servirana senatorjem v njihovi jedilnici, ji pravijo tudi "senatorska solata". Dosedaj je bila v prominenici filozofa juha in rumov paj, v bodoče pa bo tem jedem delala družbo tudi solata, s kakršno so se gostili nedavno zbrani senatorji. Najbrže je ta izreden dogodek že bil prikazan na televiziji, pa za vse slučaje lahko v Zarji berete, kakšna dobrotta je ta solata. Da ne boste predolgo čakale, vam takoj napišem recept, ki je primeren za povprečno družino:

2 šalčki (measuring cup) različne solate, raztrgane na primerne koščke. Pol šalčke kreše (water cress), eno šalčko zrezane zelene (celery), pol šalčke drobno zrezane in sesekljane zelene čebulice (green onion), pol drugo šalčko na kocke zrezano meso od kuhane raka. Dva narezana paradiznika (tomatoes). Ena hruška avokado, olupljena in zrezana na kraljičke. Pet zrezanih oliv in polovico grapefruit-a v malih koščkih. Vse to se polije z zabelo, kakršno prodajajo za solate in vse skupaj dobro premeša predno se postavi na mizo.

Praktična kuharica bo lahko napravila gotove spremembe in rabila to, kar bo imela pri hiši. Rakovo meso lahko nadomesti s kakšnim drugim mesom. Tiste, ki skrbite za vitko linijo telesa, se boste rajši premagale in jedle solato brez močne oljnate ali majonezne zabele, saj veste kako hitro narastejo kalorije. Bobič tega, bobič onega, pa se že pozna pri vagi, kajne?

Naj vam še omenim, da so solato servirali v krásni in velikanski orehovi skledi, ki je imela na srebrni ploščici vtisnjena imena vseh deset zmesi za to solato. Vzelo je štiri strežaje, da so prinesli to velikansko posodo s solato na mizo. Tudi vilice in žlica za mešanje solate merijo več kot navadni jedilni pribor. Gospa senatorica rada pogosti goste s tako solato in s pečenim krompirjem iz države Maine. Kot priboljšek pa postreže še z vanilnim sladoledom in jagodovo omako.

LET'S SING!

je naslov priročni žepni pesmarici, ki vsebuje 110 popularnih ameriških in 270 priljubljenih slovenskih pesmi. Pesmarica bo dobrodošla rojakom ob raznih prilikah, posebno pri obletnicah in drugih domačih slavnih, kakor tudi na potovanjih, zabavah in romanjih. Cena knjižici je 1 dolar. Naročila pošljite na naslov: Albina Novak, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Illinois.

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of Memb.	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Jun.	
78, Leadville, Colo.						34	15 &
79, Enumclaw, Wash.	15.30	2.00	.60		17.90	39	20
80, Moon Run, Pa.	10.50				10.50	25	
81, Keewatin, Minn.	10.85				10.85	31	
83, Crosby, Minn.	12.05	.90	.40		13.35	25	9
84, New York City, N.Y.						83	8
85, DePue, Illinois	12.20	.50	.10		12.80	32	5
86, Nashwauk, Minn.	5.65		.50		6.15	17	
88, Johnstown, Pa.	33.80	3.20	.30		37.30	79	33
89, Oglesby, Ill.	39.45	4.00	.30		43.75	112	46
90, Presto, Pa.	23.90	2.00	.10		26.00	68	20
91, Oakmont, Pa.	26.15	.90			27.05	54	11
92, Crested Butte, Colo.	9.05	.20			9.25	18	2
93, Brooklyn, N.Y.	32.75	.60	.50		33.85	85	6
94, Canton, Ohio	35.80	3.60		.25	39.65	22	9%
95, So. Chicago, Ill.	115.95	7.50			123.45	232	81
96, Universal, Pa.	20.95	.30	.30		21.55	52	3
97, Cairnbrook, Pa.	12.90	1.00			13.90	29	11
99, Elmhurst, Ill.	10.15				10.15	24	
100, Fontana, Calif.	7.25	.10	.50	.25	8.10	15	1
102, Willard, Wis.						11	3+
104, Johnstown, Pa.	8.70				8.70	28	
105, Detroit, Mich.	5.50	.50			6.00	15	5
106, Meadowlands, Pa.	23.60	.40			24.00	23	2
Totals — Skupaj	\$ 3,896.25	253.30	9.10	3.10	\$4,161.75	10,168	2712

#—Assessment paid for June and July &—Assessment paid in March
 \$—Assessment paid in May +—Assessment paid in April
 @—Assessment for March €—Assessment for April and May
 %—Assessment for May, June, July \$\$—Assessment for May and August

Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic	\$4,161.75
Rental income in May — Najemnina od posestva v juniju	150.00
Interest from savings — Obresti hranilnih vlog	3,677.08
Interest on bonds — Obresti od bondov	298.75
Total — Skupaj	\$8,287.58

Disbursements — Stroški:

Funeral Benefit Claims paid for deceased — Za umrle članice:	
Mary Stakich, Branch no. 14, Cleveland-Euclid, Ohio	\$100.00
Mary Globokar Branch no. 15, Cleveland-Newburgh, Ohio	100.00
Zelmira Novielli, Branch no. 20, Joliet, Illinois	100.00
Anna Bachar, Branch no. 23, Ely, Minnesota	100.00
Mary Vidmar, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Irene Pungercar, Branch no. 29, Broudale, Penna.	300.00
Darinka M. Furlan, Branch no. 38, Chisholm, Minnesota	100.00
Josephine Martinch, Branch no. 95, So. Chicago, Illinois	100.00
Benedictine Press — "Zarja-The Dawn", June edition	1,178.86
Salaries and administration — Plače in administraciji	1,289.90
Home office rent — Najemnina za glavni urad	50.00
Printing, telephone, sundries — Tiskovine, telefon, razno	201.21
Total — Skupaj	\$3,719.97

Balance, May 31, 1957 — Preostanek 31. maja 1957	\$382,030.79
Income in June, 1957 — Dohodki v juniju 1957	8,287.58
Total — Skupaj	\$390,318.37

Disbursements in June, 1957 — Stroški v juniju 1957	3,719.97
Balance, June 30, 1957 — Preostanek 30. junija 1957	\$386,598.40

ALBINA NOVAK, Secretary

Predkonvenčna kampanja

OD 1. JULIJA 1957 DO 31. JANUARJA 1958

JUNIOR'S PAGE



SUMMERTIME! THE TIME OF PICNIC FUN!
REMEMBER THE RULES OF SAFETY AND DON'T FORGET CAUTION
ON YOUR VACATION!

THE WORD DOLLAR

Dollar is a word that has passed through various forms. It was thal, thaler, dahler, daalder, daler and talero. It originally came from Thal, a town in Bohemia. Here coins of an ounce in weight were made. They were called Joachim's thaler or Schlicker thaler. So popular did these coins become that they gave their name to those that came after them. Their manufacture dates from about the year 1518.

THE SWISS GUARDS

THE Swiss Guards have been protecting the Popes for more than 450 years. All of them come from the country of Switzerland. It is a great honor to be chosen as one of the Guards.

The Swiss Guards wear a bright uniform of blue, red, and yellow. It was designed many years ago by the famous artist Michelangelo. When the Guards are on parade they carry an old weapon called a halberd. It looks like a long spear with a battle-ax. But they also have rifles, machine guns, and other modern weapons.

The Swiss Guards have fought and died to protect the life of the Pope many times in the past. In the year 1527, for example, nearly 150 of them lost their lives helping the Pope escape to safety.

Today about 100 men belong to the Swiss Guards. They guard the Pope's palace and all its doors. When an important person comes to see Our Holy Father they act as a guard of honor. And during processions they march on each side of the Pope.



GIGGLES

Tom — I wish I had a job.

Don — I saw in the paper where they want a boy to work in the Eagle Laundry.

Tom — I couldn't do that. I don't know anything about washing eagles.

Teacher — Do you have the problem yet?

Little Boy — Yes ma'am. All but the answer.

Boy — Mother, may I change my name?

Mother — For goodness' sake, why?

Boy — Because Dad said he'd spank me as sure as my name was Ronald.



TO PULL THE WOOL OVER ONE'S EYES

YEARS ago in England gentlemen wore wigs. Sometimes they were robbed because of their wigs. Here is how it happened: A highwayman or a thief would sneak up on the man and pull the wig down over his eyes so that he couldn't see. Then the thief would snatch the man's purse and run away.

Now in those days a wig—as well as hair—was jokingly called "wool." So when a thief said he "pulled the wool over a man's eyes," he meant he had pulled the man's wig down in order to rob him.

Today when a person is tricked or deceived, we say that someone has "pulled the wool over his eyes."

August

Firsts in August:

1st Atomic Bomb dropped, 1945.
 1st Locomotive in America, 1829.
 1st Trip of Fulton's Steamboat, 1807
 1st Oil Well Drilled, 1859.
 Woman Suffrage Passed.
 Panama Canal Opened.



Benjamin Harrison

Republican from Ohio, 23rd U.S. President. Born: Aug. 20, 1833.



Herbert Hoover

Republican from Iowa, 31st U.S. President. Born: Aug. 10, 1874.

Teacher — Spell banana.

Boy — B-a-n-a-n-a-n — oh, teacher, I know how to spell it, but I don't know when to stop.

Mother — Did you stop at the bakery and get a loaf of bread?

Johnny — There wasn't anybody there.

Mother — You mean the bakery was closed?

Johnny — I guess so. It had a sign on it, saying: HOME BAKING.



"Next time - get your haircut first - then buy a new hat."

Frances Kuhar
115 Portland Ave.
Oglesby, Ill.

89

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891
Chicago 8, Ill.

Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078
9334 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469
Cleveland, Ohio
J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

KRANJSKO SLOVENSKA KATOLIŠKA SLOVENSKA JEDNOTA

Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Članstvo: 45,600 Premožanje: \$11,500,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI -URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service
Main Office: 6131 St. Clair Ave.
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.
CLEVELAND, Ohio

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAK FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK CHICAGO 8, ILL.
ELIZABETH L. ZEFRAK
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE
Za vesele in žalostne dneve

Nad 54 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio